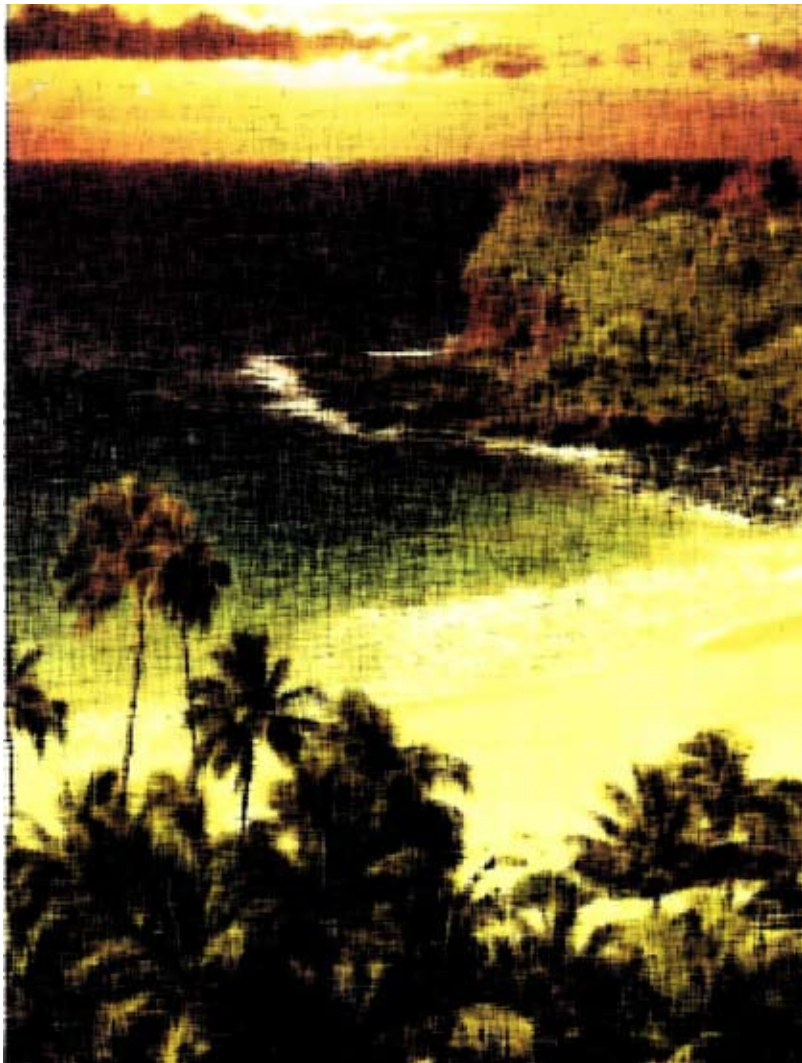


シドニー日本クラブニュースレター

JCSだより

PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 Phone 0421-776-052 Email jcs@japanclubofsydney.org

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



2014年新年のご挨拶

- 2 クリーンアップオーストラリアの案内
- 8 祭りin Sydneyの報告
- 9 江戸めがね「山口晃の絵」
- 10 JCS日本語学校だより
- 14 新連載「ご近所プチウオーク」
- 15 キラリと光る「あさみさん」
- 17 和子の愚駄話し⑩
- 20 カウラのシンポジウムの案内

ハワイのカウアイ島の歴史深いラワイベいの絵です(滞在中に創作)。太陽と雨風にさらされたヤシの木の古っばい懐かしさが感じられる所です。こちらの気候は、実際に訪れるまでの“高湿&極暑の場所だろう”という想像とは全く違って、一年とおして(夜でも)最低気温20度から(日中の)最高気温29度前後と温暖な気候です。この場所はラワイベイという場所で、タロ芋と米の田んぼだった場所に、エマ女王が1871年に植物園を造った場所に隣接しています。
(小崎洋美)

www.japanclubofsydney.org

クリーン・アップ・オーストラリア レーンコーブ・ナショナル・パークに集まろう！



第24回クリーン・アップ・オーストラリアが3月2日(日)に行なわれます。この日は、オーストラリア全国一斉に公園や浜辺をきれいにする日で、オーストラリア最大のボランティア活動です。公園を散歩がてら、周りのゴミを拾ってみませんか。1時間でも2時間でもあるいは半日でも皆さんの自由です。

日ごろ何気なく捨ててしまったり、拾わずに見過ぎてしているゴミの数々…。年に一度のイベントは誰もが気軽に参加できます。この機会に是非会員の皆さんのご協力をお願いします。今回もシドニー日本人会の皆さんと一緒に参加することになりました。

今年もゴミを拾った後に、BBQをしたり、お弁当持参でピクニックを楽しもうと思います。ソーセージ

BBQとサラダ・飲み物を用意しますが、各自お好きなものをご自分でBBQされても構いません。

どれだけたくさんのゴミを拾ったか自慢しながら、皆さんと一緒に楽しく一時を過ごして頂ければと思います。ごぞってご参加ください。

日時:3月2日(日)9:00~11:00

※BBQピクニックは11:00~(サイトNo.30に集合)

場所:レーンコーブ・ナショナル・パーク

集合:ゲートから10mほど入った所(地図参照)

用意するもの:手袋、帽子、日焼け止め、サングラス等(ピクニックにご参加の方は各自の食べ物・飲み物)

※通常、公園内は車の場合入場料が必要ですが、入り口でJapan Club of Sydneyの会員として、クリーン・アップ・オーストラリアに参加する旨をお伝えいただければ無料になります。

尚、JCS以外の団体や、その他の地域で独自にクリーン・アップ・オーストラリアにご参加なさりたい方は、下記にご連絡下さい。

Clean Up Australia

www.cleanup.com.au

担当:山口正人(携帯:0404-027-407)



表紙の絵の作者紹介

2009年12月号の本誌「キラリと光る」で紹介致しました小崎洋美さんに、今年の表紙を飾って頂くこととなりました。シドニーを離ればらくハワイにも滞在され、更に常夏の感性が加味された作品を追求していらっしゃいます。彼女のホームページ www.artmajeur.com/hiromi からこれまでの作品を見ることができます。今月を含め今年一年の作品をどうぞお楽しみ下さい。

MOSAIC Japanese Social Group

2月の予定 (場所略字 M:メインルーム、G:グループルーム)

5日(水)	11:30-1:00	リーディング Reading	G
7日(金)	1:30-3:00	*コーラス Choir	M
12日(水)	11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
14日(金)	1:30-3:30	*折り紙 Origami	M
19日(水)	11:30-1:00	リーディング Reading	G
21日(金)	1:30-3:00	*コーラス Choir	M
26日(水)	11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
28日(金)	1:30-3:30	*折り紙 Origami	M

参加申込:原則無料ですが、日本料理とアウティングは、予約と実費支払が必要です。また、折り紙とコーラスは毎回、各人が\$2をMOSAICに納めてください。
受付:宮下義夫:Tel: 9417-6715 Mobile: 0410-541-150
※折り紙とコーラス受付:MOSAIC(9777-7952) Kim

JCS年間行事予定

月	会全体	親睦の会	コミュニティーネット	City校	Dundas校	その他イベント
2月	理事会(5日) 本誌発行(1月28日)	新年会(1月31日) 例会(15日)	お休み	始業式、保護者会、 節分(1日) TC会議(15日)	始業式、保護者会(1日)、 避難訓練、TC会議(8日)、 クラス保護者会(15・22日)	
3月	理事会(5日) 本誌発行(3日) クリーンアップ(2日)	例会(15日)	健康セミナー(4日)	ひな祭り、年次総会(1日)、 クラス保護者会(8・15日)、 避難訓練(22日)	ひな祭り(1日)、こいのぼりの手形とり(8日)、 終業式(29日)	クリーンアップとBBQ(2日)

2014年新年のご挨拶



在シドニー日本国総領事館
総領事代理 小林 敏明

新年明けましておめでとうございます。シドニー日本クラブの皆様におかれましては、健やかに新年を迎えられたこととお慶び申し上げます。

昨年は、景気の緩やかな回復や2020年東京オリンピック・パラリンピックの開催決定など、日本に明るい見通しが開け、国民の心に元気が戻ってきました。日豪関係も活気があったと思います。

総領事館としてはJapan Expo/祭りin Sydneyなどの機会にJCSと協力することができ、個人的にはJCSの会員となり、シニア会改め親睦の会、理事会、30周年記念忘年会に出席させていただき、JCSとの関係が大変緊密になりました。関係者の方々に深く感謝しています。

シドニーには都市別で世界第7位となる2万7000人も
の邦人の方々が在住し、旅行者も多いことから、領事サービスの向上は当館の優先事項の一つです。慢心することなく、一層の向上に努めて参ります。

国と国との関係は、人と人との交流が土台にあります。昨年は日豪初の姉妹都市提携50周年と日豪観光交流年でした。本年は、姉妹都市交流や観光交流が一層進展することを願っています。また、将来の日豪の架け橋となる若者の交流として、日本側はJETプログラムやジェネシス2・0などを着実に進め、豪州側も本年から新コロポ計画を開始する予定です。

政治分野では、昨年、連邦やNSW州から多くの要人が訪日し、活発な政治対話が行われました。豪州はアジア太平洋地域における重要な戦略的パートナーですので、本年は首脳相互訪問等を通して両国関係が「新たな段階」に引き上げられることを願っています。

8月には、1944年のカウラ収容所集団脱走事件から70周年を迎えます。憎しみを和解と友好に変えてきた日豪関係者の長年にわたる地道な努力を振り返り、将来の世代に大切なメッセージを継承していく重要な契機となるよう、総領事館としても協力する考えです。

2月前半に新総領事として高岡正人(まさと)が着任する予定です。新総領事の下で、日豪関係、JCSとの関係を更に発展させたいと存じます。

末筆ながら、2014年が皆様にとって素晴らしい一年となるよう祈念いたします。



シドニー日本クラブ会長
チョーカー和子

新年おめでとうございます。

会員の皆様、年末年始はいかがお過ごしでしたか？寒い日本のお正月を過ごされた方、暑い夏を元気いっぱい楽しまれた方、今年こそはと意気込んで始めたことがそろそろ続かなくなる頃かもしれません。子ども達は夏休みも終わり日に焼けた顔で元気に学校生活を始めたことでしょう。

2013年は、JCS理事や会員の皆さんがボランティアで一日頑張ったおかげで2万人もの観客を集め大成功したイベント「Japan Expo and Matsui in Sydney」で締めくくられました。日本食屋台をはじめ、日本文化紹介、訪日旅行案内、JCSブースでの浴衣着付けと撮影など各種体験型ワークショップは大にぎわいでした。ステージでは200キロもあるマグロの解体ショーをはじめ、浴衣コンテスト、太鼓演奏、よさこいソーラン、日本武道、ヒップホップ、コスプレショーなどパフォーマンスの数々が、観客を楽しませてくれました。

今回の祭りで特筆すべきことは、屋台出店依頼、パフォーマンス出演希望、その他各方面から問い合わせが多数あったことです。日本の祭りの認知度が高まったことを認識しました。2014年の祭りを更に良いものにするため、これからも多くの方たちの運営、参加、協力をお願いしたいです。

2014年はJCS創立30年が過ぎ、改めてJCSの在り方を考える時ではないでしょうか。日本からの情報共有がリアルタイムでできるようになったいま、会員の皆様にとって一番必要なことは何なのかを一緒に考え、今後のJCSの方向性を決める時期がきたと思います。

継承語としての日本語教育は今後もますます必要とされるでしょうから、学校運営のノウハウをもっているJCSは今後も学校運営、教育関係活動を更に充実していく必要があります。また女性の社会進出がますます伸びていく社会であるにもかかわらず必要数に満たない就学前児童保育機関の現状を改善するために、私たちに何ができるか考えることも必要でしょう。コミュニティーネットが提供する高齢者サービスも更に必要性が増すことと思います。

日系邦人が約3万人在住するシドニーで最大の日系コミュニティ団体であるJCSにはまだまだすべきことがたくさんあると思います。そのなかでどのように人材や財源の確保をするか、何に的を絞っていくか？会員相互の親睦団体で良いのか…、など、いま一度皆さんで改めて考える機会にしたいと思います。

末筆になりましたが、2014年が会員の皆様にとって健康に恵まれた平和な年でありますように、心からお祈りいたします。

2013年12月度 理事会議事録

日時: 12月4日(水)、19時~20時20分 場所: Dougherty Community Centre
 出席: チョーカー和子、水越有史郎、岩佐いずみ、小林総領事代理、渡部重信、コステロ久恵、山田朝子、
 林さゆり、平野由紀子、多田将祐、唐原晶子
 欠席: 水野相談役、フレーザー悦子、新開珠貴 (敬称略、順不同)

1. 書類保管のための倉庫レンタルについて

JCSには事務所スペースがないため、会の運営に関する関連書類や備品などを各理事にお願いして自宅に保管して頂いている。これ以上各理事にお願いするには無理があるため、保管している書類や備品を貸倉庫を借りて管理したい。見積りを取って、次回の理事会で報告する。

2. 忘年会総評

- * 親睦の会のメンバーの方から5時からの開始だったので、参加しやすかったという意見があった。
 - * 会場の後ろの方はマイクの通りが悪く、聞こえづかった。
 - * 中島さんの手品はとても良かった。
 - * カーカシャリアンご夫妻より、色んな集まりに参加しているが日系団体が一番まとまっている、大変楽しめた、とのお言葉を頂戴した。
 - * だるまレストランの食事の内容、サービスもとても良く、楽しい忘年会となった。
- 今年のパーティの反省点、良かった点を来年度のパーティに生かしたい。

3. 祭りの担当・分担など

- * 各ブースに担当責任者を決めて、ボランティアスタッフを配置する。
- * JCSブースは浴衣着付けと記念撮影、金魚すくい、うちわ制作。Japan ExpoのTraditional Japanブースのお手伝い~おりがみ、けん玉、習字。
綿菓子は\$5(模様入りビニール付)、浴衣着付け&記念撮影は\$10。ハンガーラックが必要。
- * 何か起こったらブースのスーパーバイザーへ、さらに会長、副会長に必ず報告すること。
- * ボランティアスタッフは、席を外す時などは必ず誰かに報告するよう、自分の所在報告を徹底させる。
- * ボランティアスタッフにシフト表を送る際、ボランティアの心得(服装、靴含)も添付する。

- * 各ブースにボランティアスタッフのリストを配置、浴衣着付けの受付にJCSのパンフレットを配置。
- * 貴重品など荷物は自己管理。いずれの場所も荷物置場とはならない。
- * 浴衣コンテストは応募者多数の場合、先着順とする。コンテストはMCが案内をする。受付は12時に本部(ステージ横)、再集合は12:45。子ども→男性→女性の順で舞台に登場。審査員は5名。参加賞(紀伊国屋のバッグ、東京都のうちわ、キッコーマン醤油、子どもはお菓子)を全員に渡す。
- * ボランティアスタッフへの手当は各ブースの責任者が管理し、ボランティア終了時に渡す。
- * JCSブースの受付で、日本語学校のパンフレット、情報紙「ジェンタ」を配布。
- * 各理事は祭りロゴ入りポロシャツ、できれば半被を着用する。

4. カウラ70周年記念式典(8月5日)について

2014年は、カウラ捕虜収容所での集団脱走事件から70年を迎えるため、記念式典が予定されている。
 式典参加と70周年記念の取り組みについて、総領事館、日本人会、商工会議所、日本クラブで話し合いを行う予定。

5. 会員数・会計報告

総世帯数: 314世帯 (JCS148世帯、シティ校117世帯、
 ダンダス校49世帯)
 会計報告: \$22,661.82 (当座預金11月30日現在)

※ 次回の理事会は2014年2月5日(水) 午後7時より
 Dougherty Community Centreにて開催。

お国柄あれこれ



E-bookのグローバル化

最近仕事でよくE-bookを見えています。E-bookというのはデジタル化された本のことで、購入後ダウンロードしてスクリーンで読みます。そのE-bookの出版元を見ていたらオランダで出版されているものが少なくないのに気がつきました。英語の本なのになぜオランダで出版? よーく

考えてみるとビジネスがグローバル化している昨今、アメリカンエクスプレスや、テレコムが外国にサービスセンターを移したり、テレフォンマーケティング会社が夕食時にインドから電話をかけてくるのと同様、出版元がどこにあるかと問題はないのでしょう。特にE-bookのように物流に経費がかかれば尚のこと。オランダ、なかなかいいところに目をつけましたね! アマゾンなどでは送料を払ったとしても、書店で買うよりもずいぶん安く購入できますし、本屋さんのお商売もますます大変そうです。



あけましておめでとうございます。いつもながらの暑い年末年始、いかがお過ごしでしたでしょうか？今年もコミュニティネットは日系コミュニティへ向けて様々な活動を展開していきますので、ぜひ、また引き続きご参加ください。

「シニアのおしゃべりサロン」(旧称:デイ・サービス)

65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのおしゃべりサロン」です。ロウアー・ノースショアの風光明媚な場所に位置しています。チャットウッドからの送迎バスに加え、センター近くの方にはご自宅への送迎が可能です。(事前にお問い合わせください。)初回参加の際のみ、登録のための情報が必要となります。通常、毎回参加されることが前提です。人数に制限がありますので、お早めにお申し込みください。

開催日:1月22日(毎月第4水曜日開催)

時間:午前10時30分～午後2時30分

会場:チェサロン・アングリケア・デイセンター(ロンガヴィル)Christina & Arabella Streetの角, Longueville

送迎バス:モザイク前 出発:午前10時(時間厳守) 12 Brown Street, Chatswood

参加費:\$15(食事、送迎込み)

活動内容:和やかな雰囲気の中、気ままなおしゃべりに加えて、アロママッサージ、歌、タイチ、お菓子作りなど、その日のメンバーに合わせて行います。

申込先:コミュニティネット jcscommunitynet@gmail.com 0423-037-280 ピーコック京子 9869-1972

※お申込み、キャンセルは必ず、2日前迄にお願いいたします。



わいわいサロン:2014年度は3月から始まります

2013年度も様々な企画のもとにたくさんの皆様に集まっていただきました。2014年も引き続きみなさんが気軽に和やかで有意義な時間を過ごせるような場所になるよう配慮していきたいとおもいます。

徐々にたくさんの定着したサポーターの方々がお菓子の差し入れやお茶や椅子の準備なども手伝ってくださるお陰で、「わいわいサロン」は、みんなで協力して楽しむ会というステキな雰囲気となっています。



(コミュニティネット一同)



使って便利な公共サービス:

TARS高齢者権利擁護サービス 9281-3600

自宅で家族と住んでいても、高齢者施設に入居されていても、様々な状況の中、どんな時もご自身の権利を知り、守ることは大事なことです。例えば、入居したナーシングホームでのスタッフの扱いに疑問を感じたり、自分の権利が守られていないように感じる場合、お気軽にTARSに相談してみませんか?あなたの権利についての法的なアドバイスを無料で受けることができます。「電話で英語はおっくう」という方は、以前お知らせしたTISの電話番号131-450へまずかけて「Japanese please」といって通訳がでたら、こちらへ繋いでもらってください。

2014年度「転ばぬ先の杖」セミナー

JCSコミュニティネットと連携し、多文化コミュニティ相談サービスが開催する「転ばぬ先の杖」セミナー。3月は「口腔ケア」についてです。

口腔ヘルスサービスからの専門家が高齢者向けの無料デンタルサービス、歯と歯茎の予防のほか、身体全体から見た口腔ケアの重要性についても具体的に説明してくれます。

参加ご希望の方は、必ず2月25日までにお申し込みください。お待ちしております。

日時:3月4日(月)10:30am~12:30pm

参加費:\$5(お茶とお菓子込み)

場所:Crows Nest Centre, 2 Ernest Place, Crows Nest

セント・レナズ駅より徒歩13分(860m)

バス路線『143』『144』『252』『273』『M20』『290』

駐車場:会場はWilloughby RoadとAlexander Streetの間に位置し、Holtermann Streetのカウンシルの駐車場に隣接しています。少し離れたHume Streetにも駐車場があります。2時間無料で駐車できます。

申込先:E-mail: jcscommunitynet@gmail.com

電話:9869-1972(京子),0423-037-180(コミュニティネット)

氏名(漢字でフルネーム)、年齢、電話番号、他、参加理由をお知らせください。

親睦の会 だより

皆さんの地区幹事

・A地区 (North Sydney以南) : 有泉浩子 (Tel: 9436-4159)

Email: hirokoarizumi@iprimus.com.au

・B地区 (Chatswood以東) : 宮下義夫 (Tel: 9417-6715)

Email: miyashitayoshio@gmail.com

・C地区 (St. Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)

Email: fumiko@pacific.net.au

親睦の会役員

会長 林さゆり 副会長 斉藤美章 事務局長 有泉浩子 会計 宮下義夫 会計監査 リヒター幸子

ボランティア: ガウディ紀子、岸美枝子、ソングース忍、棚川恵美子、橋本克子、村田智富子、鷺頭富江(五十音順)

【会員募集】 会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、昼食を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師をお招きするなど、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。現在約90名の会員がいます。JCS会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

【2014年1月例会／新年会のお知らせ】

2014年1月31日(金)、市内にある「四季」レストランを借り切って、新年会を執り行います。この「JCSだより」がお手元に届くのは、丁度お正月に因んだコース料理を味わいながら新年会を楽しんでいる頃でしょうか。本年もどうぞよろしくお願い申し上げます。

【2014年2月例会のお知らせ】

小さな日本人おばさんが、大きなオーストラリア人に交りバイクに乗って奮闘！

各地での素晴らしい出会いに感動！

そしてハプニングも？

2014年2月例会の講師を務めてくださるピアス康子さんの本職は、園芸士。でも知る人ぞ知る、そうあのバイクおばさんなのです。チャリティのために、エアーズロックの観光拠点となっているアリス・スプリングスまで、一日400キロから700キロの距離をバイクで走行したそうです。体力のみならず、強い精神力も必要とされます。行く先々で温かな歓迎を受け、感激することが多かったそうですが、苦心や驚嘆することもあったようです。さあどんなお話が飛び出しますか乞うご期待です。スライドで、素晴らしい壮大な景色を眺めながら、普段経験することのできない気分を、一緒に分かち合えたらと思います。お友達もお誘いになっていらしてください。

日時: 2014年2月15日(第3土曜日)正午～午後3時

参加の場合は2月12日(水曜日)迄に、ご自分の地区幹事まで、お弁当とおはぎの数をご連絡ください。

会場: The Dougherty Community Centre
7 Victor Street, Chatswood

会費: 会員\$3(お茶・コーヒー・紅茶代込)
非会員 \$5(お茶・コーヒー・紅茶代込)

【マイカップもお忘れなく】

近頃は殆どの参加者がマイカップをお持ちくださっています。経費節約のためのマイカップ運動にご協力ありがとうございます。

【お弁当の注文】

和食弁当\$10

夕食用等のお持ち帰り用弁当(\$10)の注文も受付

けます。尚、お持ち帰り用弁当を注文された方は、暑い季節ですので保冷剤等をご用意されることをお勧めします。

【おはぎの注文】

おはぎ2個入り1パック\$5

【2013年12月例会報告】

2013年12月7日(土)が、早いもので今年最後の例会となりました。忘年会のシーズンということで、会員と一緒に忘年会をどうするか話し合った結果、12月例会時に通常の弁当ではなく、忘年会用特別和食弁当(\$20)を食べながら例会と同時に行うのが良いとの意見が多かったのでそうしました。お弁当屋さんの長島さんは、腕に縶りを掛けて、それはそれは美味しいお料理を提供してくださいました。親睦の会ではワインを用意し、今年も元気で楽しく過ごせたことに感謝しながら、参加者38名が息を合わせて「乾杯」と声を張り上げました。



今年も元気で楽しく過ごせたことにカンパニー！ボランティアの鷺頭富江さん。いつも会を盛り上げてくださってありがとうございます。

クリスマスに因んで「赤鼻のトナカイ」そして「なだそうそう」の歌を歌ったりと、今年最後の例会に相応しい賑々しいムードに盛り上がったところで、みなさんお待ちかねのビンゴ大会を開催しました。会からもワイン等沢山の景品を用意しましたが、JFCからお餅とお茶、岸美枝子さんから手作りのニットボトルフォルダー、城間多津子さんから手作り布袋、棚川恵美子さんはご自分の菜園でとれたコーヒー豆を、秋山喜美子さんは景品を持って帰るのにお使いくださいと、エコバッグを持って来て下さいました。ゴルト良子さんは、みなさんへと手帳をご寄贈くださいました。温かなお気遣い誠にありがとうございました。



忘年会では美味しい和食を味わい、大きな声で歌も歌いました。

笑い声で熱気が高まった会場もビンゴ大会が始まると、水を打ったように一瞬にして静まり返り、読み上げられる数字に耳を傾け、真剣な眼差しに変わりました。「ビンゴ」と嬉しそうに手をあげる人、がっかりする人、今度こそはと身を乗り出す人など、一喜一憂するのがビンゴの醍醐味ですね。



ビンゴ大会で当たったみなさん。お土産ができました。お家では、楽しかったことで会話も弾むことでしょう。

忘年会で、時間が取られてしまい、ビンゴ大会の時間が残念ながら短縮されてしまいました。もっとしたかった、という声も聞かれましたので、次回のビンゴ大会は、たっぷりと時間を取って楽しんでいただこうと思っています。

2013年も役員のみなさんには多大なるご尽力をいただき、月例会で楽しい時間を過ごすことができました。心から感謝いたします。2014年も引続き何卒よろしく願いいたします。

【お知らせ】

■おはぎの収益金寄付

橋本克子さんが、2013年12月例会でのおはぎの販売から得た収益金\$145を親睦の会に寄付してくださいました。どうもありがとうございました。



美味しいと評判のおはぎを、毎月手作りして下さっている橋本克子さん。今年もどうぞよろしく願いいたします。

■書籍の寄贈

城間多津子さん、ロビンソン治子さん、ヤング京子さん(五十音順)より、書籍の寄贈がありました。古本市で販売させていただき、収益金は会の運営に有り難く使わせていただきます。

DVDの販売が好評ですので、お家で眠っているDVDをお持ちくだされば幸いです。また、ご不要の品物があればお持ちください。ガレージセールのように販売させていただき、会の収益とさせていただきます。ご協力誠にありがとうございます。

■訃報

2014年1月20日、ウィロビー市のPat Reilly市長がご逝去されました。昨年の新年会にはご来賓としていらして下さり、一緒にお食事もし笑顔で歌まで歌ってくださいましたのに、本当に無念です。心から哀悼の意を表します。在りし日のお姿を偲びつつ、感謝を込めてご冥福をお祈りいたします。

祭り in Sydney 2013

シドニーの日本人にとって最大の日本のイベント「Japan Expo and Matsuri in Sydney 2013」が、12月14日(土)、ダーリングハーバーのTumbalong Parkで催されました。当日は、昨年以上の約2万人が集まり、これまでにない盛り上がりを見せました。今回も「Japan Expo」として、日本の文化や観光、技術、産業などを紹介するイベントと同時開催となり、多くの方がCool JapanやTraditional Japanのブースを訪れていました。また、東京都の観光PRがブース展示や屋台出店、ステージショーと行われ、盛り上がりを見せました。



TaikOzの熱演 TOYさんの大道芸



2万人以上の観客で大盛況



JCS日本語学校の子どもたち



↑かわいい大使の青木美紗子さん



ゴールドコーストからやってきたヨサコイ舞人



Kok氏(シドニー市)と小林総領事代理



コスプレコンテスト



恒例の浴衣コンテスト



JCSの金魚すくい



JCSシドニーソーラン踊り隊



MOSAICの盆踊りグループ
沖縄の歌舞劇団美(ちゅら)



和太鼓りんどろ



マグロの解体ショーに歓声



祭りで新しい衣装で新曲を踊りました

昨年12月14日(土)の祭りに参加して新曲と新衣装を披露しました。新しい衣装と新しい踊りのお披露目ということで気合いが入りました。また、祭りにはゴールドコーストからヨサコイ舞人(まいと)の皆さんも参加され、一緒に「よっちょれ」を踊りました。今年も数々のイベントに参加して、日本の踊りを披露していきます。皆さん応援よろしくお願ひします。もちろん一緒に踊りたい方、大歓迎です!



踊り隊では毎週練習を行っています。是非、ご参加ください。

- ①Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日2時~3時
 - ②シドニー市内では初心者の方を中心に練習しています。 毎週火曜日6時半~8時
 - ③Marrickville West Public School (Cnr Beauchamp St & Livingstone Rd) 毎週月曜日4時~5時
- 参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または、Email: masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。

連載コラム



佐藤至子(日本大学文理学部)
ysato@chs.nihon-u.ac.jp

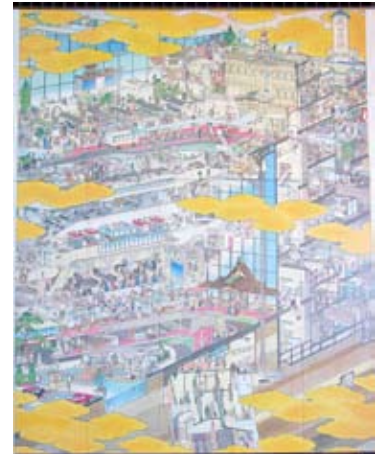
第64回 山口晃の絵

いつも「江戸めがね」をご愛読いただき、ありがとうございます。今年も2か月に1度お目にかかります。どうぞよろしくお願いいたします。

今年最初の話題は、群馬県立館林美術館で開催された山口晃展について。

山口晃をご存じだろうか? 私が最初にその名前と画風を知ったのは、数年前に新聞で紹介記事を読んだときだった。近世の洛中洛外図のような手法で時空を超えた風景を描く画家、という内容であったかと思う。作品の写真も出ていたが、その時は特に強い印象も持たずに見過ごしてしまった。

昨年3月に成田空港に行った時、偶然に、作品の実物が展示されているのを見た。その絵は、空港ビルを、喩えて言うならケーキを切り分けるようにすばっと縦に切り、鳥瞰的な視点から各フロアの賑わいを描いた大きな作品だった。しかも絵の中の人々の姿は、江戸時代の旅人のようであったり、現代の旅人のようであったりして、何となくユーモラスだった。そうした面白さに加えて、とにかく描写が細かく、いくら見ても見飽きる事がなかった。搭乗の待ち時間に眺めるには最適の作品という印象を持った。



今回の館林美術館の展示では、空港で見たような鳥瞰的な視点の絵だけでなく、戦国時代と近未来が入り混じったようなユーモラスな合戦図や、映像作品もあった。それらも、やはり何度見ても楽しかった。その楽しい感覚を言い換えると、「細部をじっと見ることの楽しさ」ということになる。どぎつい色や、刺激的な題材が選択されているわけではない。異なる時代の事物がミックスされた不思議な光景が、比較的淡々とした色彩で、執拗なまでに丹念に描かれている。そのような絵は、情報量が多いが、筆致が抑制的であるために、見ていて疲れることがない。

情報量が多いが見飽きない、細部をじっと見るのが楽しいという感覚は、考えてみれば、それこそ洛中洛外図や浮世絵など、近世の絵画を見る時の感覚と通じるものである。それは、色彩を直感的に楽しむというような(印象派の絵画を見るような)鑑賞方法とは別種のものである。山口晃作品の人気の高まりは、近代以前の絵画の手法が、再び魅力あるものとして多くの人々に受け入れられているということなのではないか。これからの作品も楽しみである。

JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



学校の様子

長い夏休みも終わり、いよいよ新学期が始まりました。シティ校も2月1日から新学期を迎えます。お休み中、日本に帰国して現地小学校へ短期通学してきた子もいれば、日本語からすっかり遠ざかっていた子もいたり、様々だと思われます。いずれにせよ、新学期からは新しい環境で気を引き締めて頑張りたいと思うのは保護者だけではありません。昨年末、最終日の終業式にて、一年間休まずに頑張ってきた生徒達が表彰されました。今年もたくさんの生徒達が受賞される事を願っております。今学期後半には、学校で避難訓練が行われる予定です。日本の学校に通っていたら当たり前にある行事ですが、こちらではまれで貴重な体験です。学校内外に関わらず緊急事態に対しての心構えをする良い機会になる事でしょう。また、こどもの日や七夕等の季節の行事、運動会、夏祭り等のイベントを通して、日本の文化を楽しみながら生徒達は経験します。そしてもちろん勉強面でも、先生方の熱心な指導、質の高い授業により、生徒達が着実に成長する姿に目を見張る場面があるかもしれません。それにはまず、ご家庭内でのサポートをこれからもしっかりとお願いいたします。



クラス紹介 くじゃく組

新年度において、昨年受け持った、あさがお組の生徒達の多くが進級する、くじゃく組の担任をすることになり、引き続き、同じ生徒たちを指導できる事を、大変に嬉しく思っております。昨年度は、生徒がつまづいたり、苦手そうにしている事項を授業中に発見したら、そこに焦点を合わせた授業を早速次の週に企画してみたり、ゲーム感覚の授業をしたりと、柔軟な姿勢で、生徒達が楽しめる授業をしていく事を目指してまいりましたが、毎週土曜の約三時間は時間に追われ、生徒一人ひとりと交流して彼らの声を集め、それを反映した授業作りをしていく事がなかなか出来なかった点を残念に思っておりましたので、今年度は、昨年度の反省点を生かしつつ、生徒達が楽しく勉強を続けていけるクラスを作っていこうという思いで一杯です。

くじゃく組の生徒たちは、一年生から五年生までと年齢層がかなり幅広く、また、それぞれに性格や興味も異なるものの、全体的に仲が良く、昨年度は、年長の女子生徒が、ワークに手こずっている年少の男子生徒の面倒を見たり、ゲームをしている時、なかなか順番が回ってこなくて、悲しそうにしている生徒に、自分の順番を譲る生徒がいたり等という、心温まる場面を何度も目にしました。また、生徒たちの多くは、非常に創造的で、宿題の絵日記に取り組みんだり、書いて来た絵日記をクラスで読み、絵を皆に見せる事を楽しみにしていたり、クラフトや、絵を含むワークに熱心に取り組んでおりましたので、今年度は、生徒たちの仲の良さや、豊かな創造力を活用しながら、日本語力を高めていくような授業はできないかと、ただ今懸命に考えているところです。それから昨年度は、一年生の国語の教科書も使いながら、ひらがなの定着とカタカナの導入・定着を目指していたり、語彙の増加を目指した授業を行ったりしてまいりましたが、今年度は、ひらがな・カタカナの定着を徹底させることと並んで、聞き取り力、会話力の増強も目指したいと思っておりますし、それに加えて、生徒達が待ちかねている漢字の学習も、徐々に始めていく予定です。また、積極的な生徒はどんどん発表してくれるものの、自信のない生徒は、間違う事を気にして、発言することをためらったりする事も多いので、生徒達が間違いを気にせず、習った言葉や表現を使いながら、気楽に発表したり、話したりできるような、和やかなクラス環境づくりにも努めていきたいと思っております。

(担任: 土屋 朋子)

JCS日本語学校ダングス校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



ダングス校のお楽しみ会

ダングス校では、12月7日の最終日に、一年の締め括りであり毎年恒例の、お楽しみ会が開かれました。当日は、快晴で暑過ぎず、とても穏やかな天気にも恵まれ、沢山のご家族が発表を見に来てくれました。この日の為に、先生と生徒が1カ月近く出し物の練習に励みました。ご家庭におかれても、保護者の皆さんの温かいサポートがあったことと思います。恒例とは言え、大勢の前での発表は、緊張するものです。それでも皆頑張っており、今までの練習とこれまで学んできた日本語の成果を、見事に披露してくれました。では、各クラスの出し物の紹介をします。

一番手の天の川組は、今年勉強した色々な「すきなもの」を各自プラカード付きで紹介し、その後全員で元気よく食べ物ソーラン節を踊ってくれました。



次の流れ星組は、各生徒の自己紹介と歌です。生徒一人ひとりが、自分達の自己紹介と、他の人や物からみたら、どう見えるかを発表しました。その後、「手の平を太陽に」を、力いっぱい大きな声で歌ってくれました。



そよ風組は、はらぺこあおむしの歌です。女の子は、ピンクの蝶々、男の子は、緑の青虫と揃えた衣装で演じてくれました。まず今までに勉強した、「日にちや曜日」を使って自分の誕生日とその曜日を発表し、月曜から一週間に、はらぺこのあおむしが食べた沢山の食材を、素敵な手書きの絵を交えながら歌ってくれました。

最年少の太陽組は、おべんとうばこの歌を披露してくれました。まず、普通のおべんとうばこ、そしてサンドイッチバージョンの歌を、みんな上手に手振りつきで歌いきりました。

浴衣姿で登場の青空組は、盆おどりで、炭坑節の節に合わせて、途中、脇と手、膝裏と手を使ってリズムに合わせて愉快的な音を出すなど、お笑い要素も取り入れた、オリジナリティあふれる盆踊りでした。この演出は大うけで、出演者も観客も、大いに盛り上がりしました。

少し落ち着いて朝日組の、「私が思う夏」の詩の朗読が始まりました。生徒各自が手書きの詩を掲げて、さらにスクリーンに映し出された夏の風物詩についての詩を読み上げます。授業で勉強した、擬音語や擬態語を使って、上手に夏の空気を表現してくれました。

続いて、大地組のマジックショーは、華麗な手つきで色々なマジックを見せてくれました。観客は、マジックの仕掛けがどうなっているのか、興味津々で見入っていました。日本語での進行役もとても上手でした。

そして最後を締めるのは、最年長の若葉組によるクイズです。若葉組は、お楽しみ会の司会進行役も勤めてくれる程、日本語に長けたクラスですが、クイズは年少さんでも答えられやすいもので、クリスマスやお正月にちなんだものでした。正解者には、ちょっとしたプレゼントも配られたためか、子供達は皆競って手を上げていました。

2014年も、ダングス校では、色々な行事が目白押しです。生徒たちは、今年も毎週日本の文化に触れながら、日本語の勉強に励んでくれることでしょうか。ところで、お楽しみ会では、生徒が自分達で考えた出し物もありました。このような毎年恒例で行われる、季節の行事などに何年も続けて自主的に参加することで、より一層自分が日本文化を担う一員だと言う認識が芽生えてくることでしょうか。

(事務: 佐藤)

JCS教育支援委員会議事録 2013年12月

日時:2013年12月5日(木)10:15am-12:30pm

場所:Chatswood RSL

出席:[JCS]チャーカー和子、岩佐いずみ

[City校]山田朝子、朝倉則子、マーン薫、宮下明子、コストロ久恵

[Dundas校]サマットちづる、コルダ陽子

議長担当:コストロ 議事録担当:ダングス校

1. 報告事項 各学校からの報告

City校:児童数:12クラス、161名、117家族、休学5名、退学2名

11月9日に来年度新委員選出を無事終了。この委員選の課程において、免除項目等に改善が加わり、より公平性を重視した、保護者の声を反映させた委員選出選となった。複数の保護者から理解と協力を得て、一時は多くの立候補があがったが、最終的には抽選となった。来年3月の年次総会にて保護者からの承認を待つ事となる。

12月7日に終業式と発表会、そして夏祭りを予定。発表会ではクラスごとに歌やダンス、朗読など、練習に練習を重ねたパフォーマンスが披露される。恒例の夏祭りは、委員だけでなく保護者全員の協力のもと、準備が着々と進められている。

Dundas校:児童数:8クラス、76名、49家族、休・退学なし

11月9日、TC会議を実施。主な議題は来年のクラス編成。教員から一クラス増設の要望がでたが、来年の見込み生徒数が90人に満たないため、クラス増設は見送り、新たにアシスタントを採用して、教員8人、アシスタント2名の体制で運営していくことを決定。オープンデー終了後に連絡を受けた3名の体験授業を実施した。能力のレベルとクラス人数の割合等を考慮して、教員と話し合いながらどのクラスへ編入するか近日中に決定する。

12月7日、お楽しみ会と終業式予定。各クラスお楽しみ会に向けて、歌や踊り、発表の練習しており、保護者の協力を得て、当日、プロジェクトを使用するクラス用に、写真や動画の編集を行っている。当校は創立5周年を迎えるため、学校のロゴ入りペンケースを注文し、各教員と生徒へ無料配布を予定。来年一学期から事務を担当する委員が決定。現在引き継ぎ作業を行っている。

[JCS事務局]

祭り in Sydney 2013

■JCS日本語学校の年間事業計画(2014年2月)

月	教育支援委員会	City校	Dundas校
2月	理事会(5日)	始業式、保護者会、節分(1日)、TC会議(15日)	始業式、保護者会(1日)、避難訓練、TC会議(8日)、クラス保護者会(15・22日)

※次回の教育支援委員会は、2月7日(金)午前10時から

日時:2013年12月14日(土)10:00~19:00

場所:Tumbalong Park, Darling Harbour

JCSブース(金魚すくい)のお手伝い:11:00~13:00ダングス校、13:00~15:00シティ校

2. 教育支援委員会全体

2.1 理事会報告[JCS事務局]

①JCS30周年記念忘年会

忘年会には約50名ほど参加され、ラッフルで豪華な賞品を用意していたこともあり、大いに賑わい、参加者にはとても楽しんでもらった。来年も11月下旬に実施する予定。

②七夕フェイトの日程について

今年はスクールホリデー中の週末で、予定が立てにくかったと意見が挙がったため、来年は2学期最終日の翌日、6月29日(日)の開催を理事会に提案する。

2.2 その他

①高繁勝彦さんの講演会について

日本人男性で、現在、豪州を徒歩で単独横断している方がいる。高繁勝彦(53歳)という方で、キャラバンカーやカメラマンや伴走者も無く、たった一人で、バギーにテントや食料を積んで走っている。東北震災支援キャンペーンと、世界の平和を祈る「Peace Run」というプロジェクト。地球4万キロが目標で、すでに北米大陸横断、日本一周を完走している。

参考: www.peace-run.jp/

www.pedalian.com/p-takashige.html

kaytaka.blog35.fc.com

Facebook Katsuhiko Takashige

2月始め頃、シドニーオペラハウスにゴールインの予定。高繁さんがプレゼンできる場を学校で用意できるか打診する。

②ホリデー中の連絡先

学校入学の案内等の問い合わせがくる可能性もあるので、委員同士の不在の連絡を網羅させておく。メールや学校の電話は、常に誰かがチェックできる環境にしておく。

③チャイルドプロテクション

全教員、委員から2名、チャイルドプロテクションを取得するように呼びかける。

3. 理事会の出席について

2月City校、3月Dundas校

4. 今学期事業計画

下表参照。

教育よしなしごと(6)

金沢大学 折川 司



前回は、石川県H市の先生方に夏に体験してもらった教材研究での発見を紹介しました。参加していた先生自身も思わず苦笑してしまうような実にくだらない発見の数々。けれどもアンケートによると、この「ゆるーい研修会」、大好評だったようです。意外、意外！

さて、今回は前回の続きです。小学2年生を担当している先生方は「スーホの白い馬」という教材について勉強していました。モンゴルに住むスーホ少年と白馬との友情を軸に、馬頭琴の誕生の経緯を物語化したものです。福音館の絵本で有名な作品ですから、皆さんもご存じだと思います。

あるグループでは一つの挿絵が話題になっていました。そこには、白い馬を両手で抱えているスーホが描かれています。迷子の子馬をスーホが連れて帰ってきた場面の挿絵です。

先生方は「いったい、こんなことが可能なのか？」と悩んでいました。こんなこと？それは、挿絵に描かれているように少年が子馬を抱っこできるかということです。調べてみると、生まれたばかりの馬であっても体重は50キロほど。お米5袋分です。スーホを少年法におけるぎりぎりの年齢(19歳)と見積もっても、それを抱っこしながら爽やかな笑顔で歩いてくるというのは結構大変なことに違いありません。白鵬や朝青龍をイメージしたのか、「モンゴル相撲の達人ならば大丈夫では？」という声もあがりましたが、どう

なのでしょうね。

先生方が出した仮説は大きく2種類。

一つは、挿絵画家の描いた絵が間違っているというもの。「だきかかえて」という文章の理解を挿絵画家が誤ったのではというのです。「だきかかえる」といっても確かにいろいろあります。自立している馬の首のあたりに腕を回して、大切に抱え込んでいるという状態なのかもしれません。

もう一つは、作り手がスーホを英雄化したかったのではというもの。つまり、金太郎や力太郎のように少し人間離れした存在として描こうとしたのではというのです。しかし、この解釈だと殿様の家来に殴られて気を失ってしまう彼の普通っぽさが説明できません。

先生方の結論は時間切れ故に保留とのことですが、皆さんの考えはどうですか？

この続きは来夏やることになりそうです。というのも、H市の教育委員会は、来年度もこの研修会を実施したいらしいのです。

えっ、また私に講師依頼ですか？日頃会えない息子と存分遊べる貴重な！貴重な！夏なんだけどなあ。

●いつも興味深い日本の教育事情を執筆下さっておられる折川先生が、昨年11月付けで、金沢大学の人間社会研究域/学校教育系の准教授から、教授に昇任されたとのこと。おめでとうございます！

・・・オープニングスペシャル・・・
先着10名様に無料お試しプラン！

(ご連絡時にJCS会員とお伝え下さい)

ナニー・家事代行サービスのご案内

この度、弊社創生会インターナショナルは「わせみーくん」としてシドニーにお住いの日系コミュニティーの方々のためナニー(ベビシッター)・家事代行サービスを始めることになりました。

つきましては、オープニングスペシャルとしてJCS会員先着10名様に無料でお試しプランを提供させていただきます。その他のプランなど、詳しくはウェブサイト(www.wasemi.com.au)や下記連絡先でご案内させていただきますので、お気軽にご連絡ください。

ナニー(ベビシッター)・家事代行の **わせみーくん**

<http://www.wasemi.com.au> by Souseikai International Pty Ltd.

305/37 Bligh St. Sydney 2000 Email: taka@wasemi.com.au Phone: (02) 8038-5035





ご近所 Putit Walk

自分の住む街、ご近所を紹介しちゃう新企画「ご近所 Putit Walk (プチウオーク)」です。第1回は、シドニー湾に面したシティ東部の Potts Point と Elizabeth Bay です。この地域に住んで 30 年という M さんに紹介してもらいます。

人口:	Potts Point 6,862人 Elizabeth Bay 5,093人
平均年齢:	Potts Point 35歳 Elizabeth Bay 39歳
世帯数(子ども):	Potts Point 1,112世帯(1.5人) Elizabeth Bay 984世帯(1.3人)
平均世帯所得(週):	Potts Point \$1,506 Elizabeth Bay \$1,710
平均家賃(週):	Potts Point \$400 Elizabeth Bay \$425

110段の階段を下りて Woolloomooloo の湾沿いにシティに抜けまわす

★ポッツポイント&エリザベス・ベイは、市中心まで歩いて30分という便利な立地から、インナーシティライフが楽しめるサバブとして知られています。周辺にはトレンドイナカフェやブティックが並び、ラッシュカッターズ・ベイ・パークとヨットハーバーが隣りにあり、週末は多くの人々がペットを連れて散歩しています。そうなんです、子ども連れよりもペット連れが多いのが特徴です。

この辺りはシドニー湾です

住所: 7 Onslow Avenue, Elizabeth Bay
電話: 02-9356-3022
入館料: 大人\$8 / 子供\$4 / 家族\$17
開館: 金・土・日 11am ~ 4pm

この辺りは Rushcutters Bay の大きな公園です。ヨットハーバーに面しています

★もちろん、歓楽街キングスクロスもお隣ですから、深夜まで騒々しく、物騒なエリアでもあります。ここ最近、飲酒がらみの暴力事件で死亡者が出るなど、大きな社会問題になっていますね。とはいっても、30年もここに住んでいると、慣れてしまったのか、住めば都なのか、それほど怖い地域と思ったことはないですよ。

★ここ10年で、特にこの地域は大きく変わりました。シティに近いということで、それまであったホテルが何軒もアパートメントビルに建て替えられて、居住人口が一挙に増えたんです。

★居住者も若い専門職の人達が多く、職種では専門職とマネジャーが半数を超えています。そしてゲイが多いのが特徴ですね。通りを歩くと、男同士、女同士のカップルがよく歩いていますし、レストランに入れば隣りのテ

ーブルはゲイカップル、ということがしょっちゅうです。

★人口が増えたので、お店も増えました。それもオシャレなカフェなど、いくつも増えて、便利になりました。キングスクロスの真ん中に公園があります。大きな噴水が目印です。この公園で毎週末マーケットが開かれます。土曜日はオーガニックフードのマーケットで、日曜日は日用品や洋服、雑貨類のマーケットです。

★少し歩けばシドニー湾が見晴らせるので、ヨットを眺めたり、公園でゆっくりしたり、ジョギングしたり、歴史的建造物で有名な Elizabeth Bay House を覗いたり、もちろんカフェでコーヒーを頂いたり、快適なシティライフが楽しめるエリアです。

★ぜひ、皆さんも一度お越しください。でも、引越すには、高級住宅地でもあるので、不動産は高いですよ。

メラリと光る

あの人・この人

【第46回】

あさみさん

トレーナー、セルフアライゼーションコース主宰、講師



180度の林が広がるバルコニー。静かに流れる音楽。ほんのりとやさしく鼻を刺激するお香。インタビューのためにあさみさんの自宅に足を踏み入れただけで、私の心はなんだかすでに癒され始めていた気がする。

「オーストラリアに住みたい」これが12歳のあさみさんの夢だった。その頃からオーストラリアが大好きでずっと思い続けていた。頭の中に地図もすっかり入っていたから、1988年に初めて来豪した時は、「なんだ、頭の中の地図と同じだ」と拍子抜けしたという。「ここは自分の住む場所だ」と感じたあさみさんは、数年後に結婚し、2年間渡英。そして1997年にシドニーに戻ってくる。

日本にいた頃からいろいろな精神トレーニングになぜか縁があり、10年ほど熱心に取り組んでみたが、その規律のようなものに疑問を抱いたり、理不尽だと感じるようになってきたという。長い人間関係でとても苦しい思いをしていたあさみさんは、「受け入れるようにしよう」と数年間がんばったが、ストレスで病的にベッドから起き上がれないほど苦しい日々が続き、1、2カ月は何もできなくてただ毎日5、6時間すわって瞑想をしていたそうだ。

瞑想によって癒されたあさみさんは、その後いろいろな癒しのテクニックを体験、その効果により心の状態が変わっていくのを感じた。そんなある日、「今はただノーと首を横に振っている姿しか見えません」というメッセージを得た。ショックだったが、帰り道、「そうだ、本当だ。ルールや規律が理不尽だと、私は形ばかり見ていつも首を横に振っていた」と、心にストーンと何かが落ちたようなそんな感覚を体験した。その瞬間、光を見たという。人や車、周りのもの全てが光の玉に見えたのだ。「今まで形にばかり囚われ、真の本質の光を見ていなかったんだ。これに気づくために私は10年間勉強していたんだ」と痛切に感じ、規律がなぜあるのか、地球のルール、国の、地域の、学校の、会社の、そして肉体の、どんなに形から逃げようとしても、体という肉体がある限り、私たちは形から逃れることはできないのだ、そして、それらに翻

弄させられていた。このことに気づくためにこれらの尊い“形”を与えられたのだと10年のトレーニングに大きな感謝を抱いたそうだ。

この「気づき」以来、形やルールはだんだん気にならなくなり、無理せずできる範囲内での努力をするように心がけると、ますます心が癒されていった。無理して頑張ると、“無理”というネガティブなエネルギーがネガティブなものを引き寄せて、なかなか前に進めなくなる。“無理に受け入れても”同じ。これは波動の原理の法則なのだ。無理はしないで、自然にまかせればいい。できる範囲で目の前に用意されたことに一生懸命取り組み、ありのままの自分をただ見つめ感じるだけ。これが“受け入れる”というポジティブなアクションに無理なく繋がり、このエネルギーに全てが共鳴し、自分のキャパシティは少しずつ広がっていくのだ。

いろいろなヒーリングを体験し、波動の原理に気づき、心は癒され、人間関係の苦しみからもすっかり解放され、日々の生活は幸せなものに変わっていった。

現在、あさみさんは、セルフアライゼーションコースとヒマラヤ瞑想会を定期的に開催中。「瞑想コースに参加された方が、ある瞬間ストンと気づき、大きな一歩を踏み出すのを見るのは嬉しい。将来は、より深く瞑想に取り組んで、自分を深めたい。ヒマラヤマスターに会ってみたい…。あさみさんの夢は続いていく。

あさみさんから読者の皆さんへのメッセージ:

『聖者、マスターと呼ばれる方々は「あなたと私は全く同じ人間です」とおっしゃっています。素質としては全く同じだということ。では、何が彼らを聖者としたのか、それは「どれだけ自分を知っているか」の違いなのです。自分の中にどんな自分がいるのかにより気づくことで、私たちの可能性は限りなく広がります。神は自分の中にいると言われているのです』

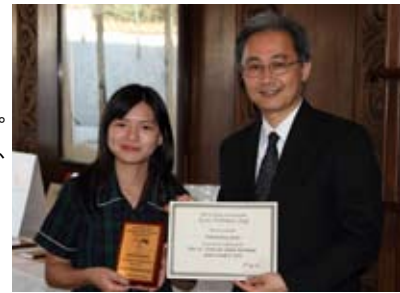
さあ、あなたも本当の自分探しに出かけてみませんか。あさみさんへのお問い合わせは、メール:asami.g.k@gmail.com または、携帯:0416-263-294 までどうぞ。

(記:マーン薫)



エッセイコンテストでOutstanding賞を受賞

オーストラリア全国の中・高生対象のThe 31st Australia-Japan Relations Essay Contest 2013において、JCS会員のKarin Nishimuta-JangさんがJunior A (Year 7・8)部門でOutstanding賞を受賞しました。このコンテストは、オーストラリアの学生の日本や日豪関係に対する理解を促進するため、日本外務省の主催で毎年行われています。Junior A (Year 7・8)、Junior B (Year 9・10)、Senior (Year 11・12)の3つの部門に分かれ、それぞれの部門において優勝(1名)、Outstanding賞(2名)、Highly Commended賞(5～12名)が選ばれます。今年のコンテストの結果、NSW州で賞に選ばれた学生が、12月17日に総領事公邸に招待され、賞状と盾、および賞品を授与されました。今年のJunior A部門の課題は「日本の親善大使となる人物またはキャラクターを選び、その理由を書きなさい」というものでした。以下、Karinさんのエッセイの全文を掲載します。



授与式で、小林総領事代理とKarinさん

ASTRO BOY:

Flying High in the Sky

By Karin Nishimuta-Jang

Imagine a future where robots and humans coexist. Say hello to Astro Boy, an atomic robot who came from this so called 'future', who fights crime and injustice. He represents the popular culture of Japan because he reflects the scientific side of Japanese culture, with its advancement in technology. Even though he is a robot, he expresses real human emotions and deals with issues relevant to the real world, and is able to provide inspiration for many people.

First drawn in the 1950's, Astro Boy was introduced in a Japanese manga series by Tezuka Osamu (nicknamed the "god of manga"). In the story, Doctor Boyton, the Head for the Ministry of Science creates an atomic-powered robot in order to replace his deceased son, named Astro Boy. Unfortunately, Astro is unable to satisfy Doctor Boyton's grief for his lost son, and is sold to a cruel circus owner. After some time, a kind scientist named Doctor Elefun rescues Astro and creates a family of robots for him to live with. Astro Boy lives with his robot "Mum" and "Dad", his sister Uran and his dog Jump, and goes to school with humans, making friends along the way.

With shiny eyes and a pointy hairdo, Astro Boy was originally centred towards young boys who liked action and robot technology. Now he has a broader appeal, because his cute and innocent image attracts female audiences and he brings nostalgia to the older generations who remember him from their youth. Besides having cool super powers, Astro Boy has a true soul and conscience, being able to express human emotions. Although he faces many difficult situations, he is always able to overcome them.

Since Astro Boy is a fictional character, he is suited to be an international representative for Japan. If he were an actual human, firstly there would be the problem that he would age and within a century he would be gone. Also, as humans are not perfect, they may insult people by accident or cause scandals. Astro Boy will always be the same as he was many years ago, and he will never do anything to betray his fans and supporters. Instead, he fights crime, evil and injustice, providing heroic virtues to his audience.

In the serialisation of Astro Boy, every single story was based on some sort of theme relevant to issues and challenges in the real world, for example discrimination, miscommunication and the environment. In Astro Boy, Tezuka Osamu carried across a message he wanted to express

to the rest of the world. He explained that, "My experience convinces me that comics, regardless of what language they are printed in, are an important form of expression that crosses all national and cultural boundaries, that comics are great fun, and that they can [create] further peace and goodwill among nations." Although Astro Boy may be innocent and naïve, he has a deep moral understanding of what is right and what is wrong, and in this way, Astro Boy is able to be recognised internationally.

The main feature of Astro Boy is definitely his special powers. Not only can he speak 60 languages and detect whether a human is being good or bad, his eyes can act as search lights, his ears can magnify his hearing by 1000 times, his index fingers can shoot powerful lasers and his limbs can become rocket jets so that he can fly. To top it off, he has a machine gun in his buttocks.

In the Astro Boy series, it is almost hard to believe that a world where man and advanced technology coexist could be created, from a 1950's perspective. At the time, as Japan was still recovering from the after-effects of World War II, it did not have the reputation as an innovative, high-tech culture. Tezuka Osamu's vision of the future in Astro Boy was very modern for his time, and it sparked inspiration within the minds of millions of Japanese children in need of hopes and dreams. Those children would later grow up to become great leaders in Japan's industry of technology and science.

Manga wasn't new in the 1950's but Astro Boy introduced bold changes in this art industry of Japan. Tezuka Osamu used many camera angles, close-ups and added special effects that no one had seen in manga before. This gave the reader many different angles on what was happening in the scene, just like a film camera. Then, an animated series developed from the manga. Astro Boy was the first popular animated TV Series in Japan, and was also the first Japanese animation to be aired in the U.S.A. It can be said that Astro Boy helped manga and anime become a whole new sub-culture of Japan and spread to the rest of the world, through its great influence on other comic artists. In this way, Astro Boy also represents the big industry of manga and anime of Japan.

Astro Boy is the most suitable character to become Japan's new popular culture ambassador because he is an ingenious creation that reflects Japan's culture of technology and shaped the way manga and anime developed through time. Not only has he helped many people with his supernatural powers; he also provides inspiration to more and more people as time goes by. That is the true power of Astro Boy.

和子の☆ 愚駄話し



【第10回】 年始の誓いあれこれ

年の始めの例(ためし)とて～、ということでイタリア語を勉強することにした。理由はイタリア料理が好きだからというのと、イタリア街の近くに住んでいるので多分その辺にクラスがあるだろうという単純な動機。そんな話を義理の姉にしたら「クラスに行くのは高いし面倒くさいでしょ？ それよりずっと良いのがあるわよ」と紹介してくれたのがBabbel.comというもの。1カ月13ドル、オンラインで勉強できるというので早速申し込んでみた。

最初に初心者かどうか設問があり、その後年齢を入れる。これは何のためか分からない。年に合わせた内容なのかしら？ 年を取ると理解力が低下するから進む速度がゆっくりとプログラムされるのかしら？ (年を取るとすぐにひねくれる？) 年を聞かれる理由がよく分からなくてなんとなくムカッとしながら始めたが、けっこう面白い。発音も聞けるし、スペルもチェックしてくれる。短いセッションの後には点数も出てくる。ゲーム感覚ではまってしまいそう。この調子で毎日勉強すれば1年でかなり良い所まで行くのでは？ イタリアの街角でイタリア語で道を聞いている様子を思い浮かべて悦に入っている。

今年はこのほかに、「いまという時間を大切にす



をしなくては、これをしなくてはと考えることで忙しく、またその忙しさを理由に物事を後回しにすることでどれだけ時間を無駄にしているか。いまは忙しいから後で、なんて考えながらすっかり忘れて土壇場で慌てることが多く、我ながら嫌になったというのが理由。それに、人生半ば以上過ぎてどう考えても残り時間の方がいままでの時間より少ない。いまなんとかしなければ、結局私は閻魔大王の前で「ずばらに時間を無駄にしました」と言わなければならない。

自分のために時間を大切にということは、自分の好きなことをする時間を確保する、ということだ。また時間を無駄にしないということは、きちんと計画を立てないとなにも結局できないということにも気がついた。計画を立ててそれにそって生活するなんてことは私の最も苦手とすること。それでも今年は「いま」という瞬間を自分のものにできる生活をしたいと思っている。

それで思い出したのが友人の芸術家。彼女は自分の一日を芸術活動に使った時間、無駄に使った時間、生活で必要な時間などで色分けをして、どのくらい自分の芸術のために時間を使えたか一目瞭然に分かるようにしたと言っていた。時間というのはほっておくとどんどん無くなってしまっていて結局何も残らない。どんな色が一番多かったのか、今度聞いてみよう。

告知板

告知板

シドニー在住のアマチュアミュージシャンが集まってフォーク、ロック、ポップ、ジャズ、ブルースなんでもアリのコンサートをを行います。是非

いらして下さい。

日時: 3月1日(土) 4時半開場、5時開演

場所: The Chatswood Club

(11 Help Street, Chatswood)

入場料: 大人10ドル、中高生5ドル、子供無料

※食事の提供はございません。(スナック程度の持ち込みはOK)

※ドリンクは会場で各自でご購入をお願い致します。(BYOは不可)

連絡先: kenerit@gmail.com(多田)

編集から

投稿募集!

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載

を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探食物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子
soramame

第40回 パンプキンと玄米の冷たいポタージュ

暑い日は食欲が落ちる上に、つい冷たいものばかり口にして、ますます疲れる結果になりがち♪

そんな時、パンプキンのひんやりポタージュなら、すいすい食べれる上に、玄米ご飯入りで、栄養も満点。コショウを使わず、シーソルトとオリーブオイルの量を加減すれば離乳食にも応用できますので、是非作ってみてください。

【材料】5~6人分

- A タマネギ 1.5個
パンプキン 300g
セロリ 1本
玄米ご飯 250g
- B 水 960ml
乾燥ワカメ 5g
- C シーソルト 小さじ1.5
オリーブオイル 大さじ1
コショウ 少々



【作り方】

- ①タマネギは回し切り、セロリは薄切り、パンプキンは2cm角に切り、皮は飾り用に蒸し煮しておく。
- ②Bの乾燥ワカメを分量の水に30分浸けてザルでこし、ダシ汁を作る。
- ③鍋にオリーブオイルを引き、タマネギを黄金色になるまでよく炒める。
- ④③にパンプキン、セロリ、玄米ご飯、ダシ汁を加え、沸騰したら弱火にして15分煮る

⑤パンプキンが柔らかくなったら、シーソルト、コショウで味を整え火からおろす

⑥⑤をバーミックスでブレンドするか、ブレンダーに移して滑らかになるまでブレンドし、冷蔵庫で冷やす

⑦器に注いで、パンプキンの皮を飾る

* 玄米は最も中庸な食物。体をバランスし、体に溜まった毒やカスを外に出す働きがあります。また、タンパク質、油分、ビタミン類、糖分など、栄養価にも優れています。

* 玉ネギは地面の近くにできる中庸の野菜。体を温めたり、気持ちを鎮める作用もあります。殺菌効果にも優れています。

* パンプキンは地面の近くにできる中庸の野菜。天然の甘みは膵臓や脾臓を助け、心も穏やかにします。

* シーソルトには、ミネラルが豊富に含まれます。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養法」「正食法」のことです。

穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしてるうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい
今まで掲載したレシピも写真入りで載ってます♪

→ www.soramame.com.au

JCS会員様 特別ご優待 お買い物合計金額より15%割引!!
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

店長 おすすめ!! きぬむすめ (島根産) 5kg **\$39.80**

「ツヤと白さに自信あり 島根生まれの「きぬむすめ」 島根の美しい自然で育まれた「きぬむすめ」 食味・香り・粘りとも良好で「ツヤと白さに自信があります。」

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1988 / Email: order@jtt.com.au
営業時間: 月~土 10AM~5PM / オンラインショッピング: www.jtt.com.au
*駐車スペースあり・配送サービスあり(詳しくはWEBサイトをご覧ください)

Travel Centre International

格安航空券お取り扱い中!

弊社では発券手数料等ははたいておりません。
他社料金と比べてみてください。
ご帰国予定が決まったら、一度ご連絡下さい。

JR パス取扱中 **各種ツアー**

日本からご友人が来られる際は...
人数が6人以上集まれば、ブルーマウンテンや土ボタルツアーを貸切で催行いたします! 詳しくはお問い合わせ下さい。

Suite 602 Level 6
309 Pitt Street
Sydney NSW 2000

02-9267-7751

Email: tci.travel@bigpond.com

バイキーおばちゃんの旅日記(その9)

ピアス康子(バイククラブ「Ulysses」所属)

出発して7日目、ついに着いたアリス・スプリングス！あ～長かったこの道のり！バイクをホテルに付けると急いで家族に電話をした。これまでは砂漠を走っていたため、もう何日も携帯電話のレセプションがなく、連絡が途絶えていたのだが、さすがアリスは大きな町なので携帯電話が通じた。子どもたちも夫も私のアリス無事到着のニュースを歓声を上げて喜んでくれた。私は2カ月前までは、シドニーからアリスまでは飛行機で飛ぶものとはばかり思っていた。バイクでシドニー近辺を走ることはあっても、アリスまで行くななんて酔狂な人間のやることだ、とさえ思っていたのだが、ふとしたことから参加を決心、そして50過ぎのただの一介のおばさんである私にもそれができたのだ。もしかして、私も酔狂な人間だったのかも知れない。

シドニーを出発してから、毎朝午前8時にバイクに乗って出発する忙しい日が続いていたのだが、アリスに着いた翌日は初めてゆっくりすることができた。ランチの場所には300台ぐらいのバイクがオーストラリア中からぞくぞくと到着して、それは壮観な眺めであった。テレビのABCチャンネルが、このブラックドッグライドをずっとカバーしており、ニュースのアナウンサーが私のところへもインタビューにやって来た。なんといっても日本人は私一人で、大きいオーストラリア人のおじさん達のなかでは目立ってしまうのでした。いつもは白人の中でマイノリティーな立場である自分が、ここでは立場が逆転したようで、まっ、たまには日本人であるがゆえに珍重がられることがあったもいいよね、なんて思ったりして。その夜のニュースにはばっちり私が映っており、画面の下には「Yazzy Japanese Rider」と出てました。いやあ自分の英語をテレビで聞くのはとても恥ずかしい。

その夜はブラックドッグライドのセレモニーが行われ、主催者のスピーチに続き、うつ病にかかり自殺



ガソリンスタンドで「Hallo Yazzy」と声をかけてくれた知らないライダー

した方たちへ黙祷を捧げました。その後、このライドでリーダーなどをして功績を納めた人の表彰があり、なんと私の名前も呼ばれてびっくり仰天。「Little Ripper Award」という賞をいただきました。日本語でいえば、「敢闘賞」に値するものです。250ccという一番小さいバイクで、小さい日本人の女性がよくがんばったという理由からでした。テレビ出演とこの賞のおかげで大勢の人に顔と名前を覚えられてしまい、次の日からは、「Hello Yazzy」と知らない人から挨拶を受けるようになってしまいました。あるおじさんが「You are my legend」といって話しかけてきたので、どうして？と聞くと、「出発当日に君を見た時には(私のことを見ていたらしい)、完走は無理だろうと思ったのだが君はそれをやってのけた。君は素晴らしい」だって。ええ、おじさん、私が途中でギブアップするだろうと心の中で思いながら見ていたの？他の人もそうなのかなあ。ふ～む、ちょっと複雑な気持ちではあったが、褒めてくれたわけだから良しとしよう。オーストラリアのおっちゃん達、ジャパニーズをなめちゃいけないよ、だよ。 (次号に続く)



J STUDIO 着物姿写真撮影

Phone : 0414-758295

Email : info@jstudiosydney.com www.jstudiosydney.com

BALMAINにある本格的日本旅館にて、お子様の七五三着物姿、大人の着物姿の写真撮影いたします。当方にて着物着付け、メイク、ヘアなど全て手配します。20cm×25cmの写真が込みで\$150～。JCS会員は料金より10%引きです。

豪寿庵 208 Darling St. Balmain Phone: (02) 9810-3219

シンポジウム

「第二次大戦中のオーストラリアにおける民間人抑留」 および日本人抑留者の特別慰霊祭のご案内

開催期間: 2014年3月6日～9日

開催場所: カウラ市シビックセンター及びカウラ戦争墓地

第二次世界大戦中、ドイツ人、イタリア人、そして日本人などの民間人が敵国人として強制抑留されました。抑留中に死亡した193名の日本人のお墓は、1960年代にカウラの日本人戦争墓地に集められ、そこで静かに眠っています。しかし民間人のお墓の存在を知る人は数少ないのが現状です。墓地を訪れた人は、幼児や老人が、捕虜収容所脱走事件で死亡した日本人兵士といっしょに埋葬されていることを不思議に思います。

2014年3月に開催されるシンポジウムは、民間人の強制抑留を歴史的に見直し、体験者たちの証言を踏まえて再検討するものです。さらに9日(日)には、墓に眠る日本人抑留者について設置される説明板の除幕式と慰霊祭が催されます。関心のある方はどうかウェブサイト (<http://nikkeiaustralia.com>) で詳細をご覧ください。

●シンポジウムをはじめ、ディナーやパフォーマンス、写真展など関連イベントが沢山あります。また、参加者のためにシドニー／カウラ間の送迎バスを用意しています。

Cowra Internment Symposium (7-8日)

2日\$130／1日\$80

Social Functions(ディナーと講演6日)

\$70(シンポジウム参加者)\$85(一般)\$150(一般カップル)

Shuttle Bus Service

①Sydney→Cowra(6日)\$65 ②Cowra→Sydney(9日)\$65

日本人民間人抑留者に関する説明文

(説明板はカウラ日本人墓地入口に設置)

太平洋戦争勃発により北米・東南アジア・オセアニア・太平洋諸島など世界各地で日本人・日系民間人が敵性外国人として抑留された。オーストラリアで抑留された日本人・日系民間人は、最高時4300余人に達した。これは、オーストラリア国内で検挙された1140人に加えて、近隣のニュージーランドやニューカレドニア、蘭領東インドなどの地域で拘束された3200人を受け入れたためである。抑留者には、現地生まれの日系2世や3世だけでなく、当時日本統治下にあった台湾・朝鮮の人々も含まれた。抑留者のうち、単身男性は南オーストラリア州のラブデー及びニューサウスウェールズ州のヘイ収容所に、家族組や女性はビクトリア州のタツラ収容所に収容された。抑留中に病気などで亡くなった人々は、現地の一般墓地にいったん埋葬されたが、1964年にこの場所に日本人戦没者墓地が設置されたのを機会に改葬され、現在193名が墓地内に眠っている。なお193名のうち、10名は戦争捕虜扱いになっているが、これは海業に従事していた移民労働者の取り扱いを、民間人抑留者から戦争捕虜に戦争に変更したためである。

(文責: 永田由利子)



Australian War Memorial ID 122983 Photo by Hedley Keith Cullen; Barmera, South Australia. 1945-12. The entrance to No 14 Camp of the Loveday Internment Camp Group. The bamboo and wood arch was built by Japanese internees.

Australian War Memorial ID 052460 Photo by James Tait; TATURA, VIC. 1943-06-15. JAPANESE INTERNEES OF NO. 4 CAMP, TATURA INTERNMENT GROUP, LINE UP FOR DENTAL PARADE, AT NO. 1 CAMP, TATURA INTERNMENT GROUP. LEFT TO RIGHT:- IJ51698 KURIMOTO; IJ50484 KWIK TIAUW TLIEN; IJ50439 ANG TOO LAM; IJ50365 SIA TING TJIOE; IJF50651 SATA MASUNO; IJ50504 SAI YO; IJF51803 OSHIRO YOSHI; IJ50298 TAN SWIE PAN; CJF19038 GOTO KIMIKO; CJ18731 MURAYAMA SHIMPEI; LIF50471 SHU GIOK HOEN; QJF16237 YUKAWA CHIE; IJF50455 SAI KAKU SI CHIN KAN; IJF50537 ONG TJOEN HWA

世界モダン建築巡礼 52

Jun Sakaguchi (Architect)

One Hyde Park

by Richard Rogers

2011年に完成したイギリスでもっとも高いと言われる住宅プロジェクト。名前の通りロンドンのHyde Parkに面し、素晴らしい立地を持つこの高級集合住宅ではpenthouseが1億4000万ポンド(約2億6100万ドル)で売れたという。1ベッドルームでも360万ポンド(約670万ドル)するというから、現在シドニーハーバーで進行中の大規模再開発Barangarooの1ベッドルーム(100万ドル)をはるかに超える驚異的な値段といえる。

この設計を手掛けたのがRichard RogersひきいるRogers Stirk Harbour+Partnersであり、Richard Rogersはパリの革命的建築Pompidou Centreや、ロンドンの金字塔建築Lloyd's、シドニーの上記のBarangarooのマスタープランを進めてきた世界的な建築家。その作品は常に近代的で、構造や設備を強調しながらオープンで洗練された空間を提供する。2007年には建築界のノーベル賞Pritzker Prizeを受賞、名実ともに世界でトップの建築家となっている。

このOne Hyde Parkにおいては4つの建物の配置に角度をつけ、全てのアパートメントから公園への眺望を確保できるようにしている。また階段やエレベーターといったコアはガラスで囲われ、KnightsbridgeからHyde Parkへの透明性を持たせている。建物の外観は



ほとんどがガラスとなっているが、銅を使った垂直方向のプライバシースクリーンが各住戸のプライバシーを持たせながら内部からの視線を公園へと向けている。同時に近代的な建物に自然な柔らかさを与えている。その品格のあるファサードはこの場所でのステータスを感じさせる。

建物のデザインは建築以外にインテリアや照明、ランドスケープなど各分野に優れたデザイナーを採用しており、随所にこだわりがみられる。彫刻をパブリック空間に配し、照明はLEDによってさまざまな色の演出が可能となっている。内部の空間はさすがこの場所にふさわしく1ベッドルームでも非常にゆったりとした空間。豪華さに溢れた住宅といえる。

イギリスの都市空間での住まい方を示した優れた例と言える。





新しい年を迎えNSW州立美術館(AGNSW)の2014展覧会プログラムが計画されています。AGNSWでは各美術部門で随時行われる小展覧会、毎年恒例のアーチボールド公募展やアート・エクスプレス、大規模な特別展覧会など、年間30以上の展覧会が開催されます。今回は2014展覧会プログラムの中からいくつかご紹介いたします。

What's on Coming exhibitions

まずは、今年のChinese New Year 1月31日を期して、「Connoisseur and philanthropist展」が開催されます。これは過去30年間、AGNSW中国美術コレクションの重要な後援者であるEdward and Goldie Sternberg夫妻から寄贈、またはその基金で購入されたAGNSWの所蔵品を展示するものです。漢時代(202BC～AD220)から現代までに亘る陶器、絵画、書籍など30点以上の美術品は多様な中国の文化と美術を物語ります。

3月になると、今年で19回目になる「シドニー・ピエンナーレ」が始まります。コンテンポラリー・アートのお祭りとも言えるこのイベントの今年のテーマは「You Imagine What You Desire」。3月21日から6月9日までの期間中、AGNSWを含む市内の数会場で、アーティスト達の崇高で生気的な想像力に満ちた作品が展開されることでしょう。

6月14日には、今年の日本美術特別展「Theatre of dreams, theatre of play: nō and kyōgen in Japan」が始まります。3カ月に亘るこの特別展は、能、狂言に使われる



能装束(19世紀)AGNSW所蔵



景德鎮陶器(1488～1505)AGNSW所蔵

能面、衣装、絵画、楽器、書籍などの展示品を通して、複雑かつ豊かな背景をもつ日本の伝統文化を紹介するものです。170点の展示品は国立能楽堂と文化庁から出品され、能楽についてこのように包括された展覧会がオーストラリアで開かれるのは初めてのことです。日本語による特別ツアーを計画しております。

例年秋期に開催される「アーチボールド展」(ウィン賞、サルマン賞も同時開催)は、今年はピエンナーレと重なるため7月3日に開催です。92年の歴史を持ちオーストラリアで最も権威があるといわれるこの肖像画公募展は、各界の著名人がモデルとなり、毎回何らかのエピソードがつきもので、多くの美術愛好家、シドニーの一般市民に関心をもたれています。今年はこの展覧会に因んだ特別企画としてロンドンのNational Portrait Galleryから、17世紀の肖像画2点、Henry Fredrick, Prince of Wales(c1610)と、Elizabeth, Queen of Bohemia(c1610)が展示されます。作品が展示される機会が非常に稀であるRobert Peake the Elder(c1551～1619)によるものです。ピエンナーレ、アーチボールド展も日本語特別ツアーを計画しております。

さて昨年11月から展示されている「アメリカ展」はまもなく終了、鮮やかなクレヨンで描かれ、見る人の目と心をひきつけてくれたNTアーネムランドの「Yirrakala Drawings」も2月末日で終了します。また昨年2月から大阪市立東洋陶磁美術館から借り受け展示されていた朝鮮陶磁展「Soul of simplicity」は4月21日に終了します。どうぞお見逃しなく。

AGNSW 2014展覧会プログラムは、www.artgallery.nsw.gov.auでご覧いただけます。今年も是非AGNSWをお楽しみください。

(NSW州立美術館コミュニティーアンバサダー:森岡 薫)

●お知らせ

- * Let'sアートは今年から隔月掲載となります。
- * 毎週金曜日11amからの日本語ツアーは、今年は2月7日(金)から再開します。

映画

CINEMA

The Railway Man

(邦題: レイルウェイ 運命の旅路)
 監督: ジョナサン・テプリツキー
 出演: コリン・ファース、ニコル・キッドマン、真田広之 他
 対象鑑賞者: M
 おすすめ度: ★★★★★☆

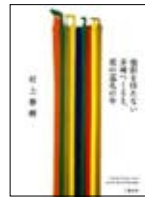


イギリスで70万部以上売れるベストセラーとなったエリック・ローマックスの自叙伝を基にした英豪合作映画。第2次世界大戦中に日本軍の捕虜となり、タイをピルマを結ぶ泰緬鉄道の建設のために過酷な強制労働を強いられたイギリス人将校エリックは、過去の体験に苦しめられながらも妻のパティと平穏な人生を歩もうとしていた。だが、当時施設にいた日本人通訳永瀬が今もタイで生きていたことを知り…。戦争によってもたらされた憎しみを乗り越えた“和解”がテーマ。この映画の扱うテーマは日本人にとってとてもセンシティブなものだが、日本人としてはぜひ見ておきたい作品。

書籍

BOOKS

色彩を持たない多崎つくると、彼の巡礼の年
 著者: 村上春樹
 発行: 2013年 文藝春秋社
 おすすめ度: ★★★★★☆



アマゾンの書評欄で10日間で2万件もの否定的コメントが打ち込まれたという賛否両論に別れる村上春樹の最新作。否定的コメントの多さは、村上春樹のファンではない幅広い読者が本を購入したことの証左なのかもしれない(初版50万部の大ベストセラー)。前作長編「1Q84」のような動的なファンタジー性のない、静かで内省的な一人称のストーリーである。36歳の建築技師多崎つくろが、自らの孤独な生き方の原因となっている過去の「友情の喪失」という傷心の出来事に正面から向き合い、本当の理由を探って行くことで現在を前向きに生きていこうと「心の巡礼」の旅に出る。この作者が常に物語に織り込む性的暴力性・破壊性と癒やし・再生のちからの二面性が、この作品の中でも重要なバックボーンとなっている。

音楽

MUSIC

Love in the Future

アーティスト: John Legend
 発売: 2013年
 おすすめ度: ★★★★★☆



ソウル系のシンガーとしては今トップと言えるJohn Legend。グラミー賞を9つ受賞してきており、その曲のクオリティは非常に高い。ペンシルバニア大学で英語文学を学んだ彼はハーバード大学のscholarshipもオファーされた高い学力も持つ。今回のアルバムは既に2014年のグラミー賞にノミネートされており、素晴らしい曲がそろっている。滑らかなメロディに絶妙のアレンジがモダンでソウルフルな魅力を満載している。特にWho do we think we areは独特の世界に思わず浸ってしまう秀逸な作品。またAll of meはオーストラリアのチャートでもNo. 1になった美しいバラード。彼のアルバムは常に手元にキープしておきたいものばかり。そして彼は今オーストラリアに来ており、シドニーオペラハウスでのコンサートを行う予定だ。

鑑賞

DVD

The IT Crowd (Version 4.0)

(邦題: ハイっ、こちらIT課! 第4シリーズ)
 監督・脚本: グレアム・リネハン
 出演: クリス・オダウド、リチャード・アヨエイド、キャサリン・パーキンソン 他
 テレビ放映: 2010年(イギリス)
 対象鑑賞者: PG
 おすすめ度: ★★★★★☆



エミー賞受賞のイギリスのテレビコメディ。2006年に第1シリーズが出て、これは第4シリーズ。大企業レイノム社の地下室にある、お荷物部署「IT課」。2人のオタク社員ロイとモス、2人の上司でコンピュータに無知な女性マネジャーのジェンが繰り広げる爆笑コメディ。ティーンエイジャーにも大人気だ。ジャンクフードをむさぼり、漫画を読むのが日課のロイ。まじめで優秀なITエンジニアだが、おとぼけのモス。特にモスのおとぼけキャラは笑える! このエピソードが気に入った方は、最新作スペシャル版もぜひ。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先: hbma@optusnet.com.au)



【第126回】 2014年の科学の小箱展望

年が改まり、気持ちも新たに何方も充実した日々を過ごされていることと思います。本年も、科学の小箱を背負い気になる話題を涉猟し続けますので、暫しの時間を割かれお付き合いをいただけるようお願いいたします。まずは、新鮮な気分が湧き出る年頭に一年の計を立てよという教えに習い、身の回りの些事から宇宙の大事まで、加速度的に増加する科学に関するあれこれを概観し、2014年がどんな一年になりそうなのか、好悪織り交ぜながらの展望にお付き合いください。

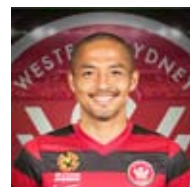
現在数ある科学界のホットスポットの中で、最初に取り上げるのは大きな期待も込め、基礎研究と応用に関する一層の進展と革新が著しい医学分野です。とりわけ、日本で生まれたiPS細胞を基礎とする再生医療、難病の原因解明や遺伝子組成まで踏み込んだ治療法の確立、広範な医薬品の改良及び新薬の開発等々、多数の成果に関する報道に接するであろうと見込んでいます。例えば、糖尿病等が原因で完全に失われた視力を回復するために、待望する患者を対象とした臨床試験を終え、網膜再生治療が一般的に普及するのでもそう遠い将来のことではないでしょう。更に、急速な人口の高齢化と軌を一にして患者数が増え、深刻な社会問題と化している認知症の治療法に対する、期待を上回る朗報がもたらされるかもしれません。

続いて日常生活に不可欠な技術面に目を向けると、新しく実用化される車に関するものが楽しみです。新しい車として、既にハイブリッドカー(HV)を経験している人も多いと想像しますが、更に一步進んで化石燃料と一切無縁なエレクトリックカー(EV)の普及が緒に就くのは間違いないでしょう。中でも、EVの優れものとして評価の高いのがフュエル・セルカー(FCV)です。FCVは、水素(H)と酸素(O)を燃料とする自前の発電機構を備え、発生した電力でモーターを駆動させて走行し、満タンにした燃料での総走行距離も800キロ程度に達します。走る能力は、これまでのガソリン車に引けを取らず、発電後に排出するのが排気ガスではなくH₂Oだけとなれば、乗換えを考えなければなりません。販売価格は今のところ未定。

宇宙の話題で気になるのは、太陽系の第四惑星である火星でしょうか。アメリカが送り込んだ火星探査機による地形及び地質調査が進み、火星に観測所及び短期滞在向け集合住宅の建設計画が立てられようとしています。これまでの調査で、火星に存在の可能性は全く考えられなくなりましたが、地球に比べ少ないながら大気が存在し、水も地下に相当量貯蔵されているとのことなので、全行程3年ほどかかる火星ツアーに出かけるのも悪くないでしょう。

最後に、科学技術を駆使した犯罪について。通信方法及びデータ解析知見の発展に伴い、ハッキングや通信傍受等の犯罪行為が一層世界的に広まることが懸念されます。昨年、アメリカによるテロ対策を名分に、国内外を問わない無差別な通信傍受の実態が暴露され、これまでの想定を超える徹底振りに唖然としました。自分の日常的なインターネットでのメールが、盗聴の対象にされていたのか聊か気になりますが、好い加減にしてほしいものです。振り込め詐欺も、盗まれた個人情報との関連が窺われ、身近になった科学に対するリスク管理もゆめゆめ怠り無く。

スポーツ天国 SPORTS 第73回



AFCチャンピオンズリーグ

2014年度のアジアのサッカー・クラブチームNo.1を決める今年のAFCチャンピオンズリーグが2月から始まります。4チームずつ8組に分かれて上位2チームが決勝トーナメントに進出できます。

3月11日にゴスフォードでセントラルコースト・マリナーズ対サンフィレッチェ広島、3月19日にパラマタ

では、ウエスタン・シドニー・ワンダラーズ対川崎フロンターレの試合が行われます。小野伸二選手所属のワンダラーズとJリーグの試合は、楽しみです。

※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願ひします。Eメールは、kenerit@gmail.comです。(ぴか)

暮らしの医療

月経前緊張症
(Premenstrual tension)

ドクター・鳥居/Northbridge Family Clinic

Premenstrual tension (PMT)とは月経の2～14日前からおこる特定の肉体的、あるいは精神的変化のことで、毎回、月経と関連しておこる現象です。原因はホルモンのアンバランスからおこるものと考えられています。女性ホルモンのレベルが高すぎる傾向にあります。詳しくはどのようなメカニズムでホルモンがこのような変化を来すのかは解明されていません。

精神的な要素も絡んでいて、精神状態が不安定だとPMTもおこりやすいようです。年齢層では30才を過ぎてから、特に35～40歳の女性におこりやすいようです。

軽症ならさほど問題はありますが、重症の場合は日常生活にかなりの影響を及ぼし、家庭や職場の義務が満足に果たされなかったり、家族にもかなりの負担をかけることもできます。このような場合、医師の診断を治療が必要となってきます。

PMTの症状

おもな症状は下記のとおりです。

- *精神的な症状:涙もろくなる、イライラする、不安感、憂鬱、集中力の減退、不眠症など。
- *肉体的な症状:体のむくみ、体重増加、腹部の張り、乳房の張りや痛み。症状の度合いには起伏があり、毎回同じようなひどさではなく、軽かったり重かったりもします。

診断、検査

周期性の症状で、しかも生理の前におこるようでしたら診断は簡単です。症状から判断する疾患で、診断を確定するための検査はありません。

このような機会に乳癌や子宮癌の検診もしておくとい良いでしょう。他の病気が疑われる場合は各種のホルモンのレベル、電解質、肝機能、甲状腺機能などを測定することもあります。

治療

まず、患者さんに医学的に認められているこのような現象があるということを説明し、把握してもらうことも大切です。周囲の家族や本人も気が狂っているのではないかと心配していることもあるので医師からの説明は役立つはずで。

次に日常生活の面で改善できる部分はそのように勤めてみることです。例えば栄養の偏っていない食事を規則正しく摂り、定期的に運動をするなど。精神的なストレスがあればカウンセリングを受けたりリラクゼーションを習ったりすることも大切です。

薬品治療

- *避妊ピル:この治療方でかなり症状は改善されるはずで。特に避妊の必要もあるのでしたら最適です。危険な副作用はほとんどなく、安全な薬です。毎日続けて飲まなければなりません。
- *消炎剤:Mefenamic acid (Ponstan)という薬は精神的な症状や頭痛、下腹部の張りなどを和らげるのに効果があります。胃の弱い人は続けて服用すれば胃が荒れることもあります。
- *ビタミン:Vit B6 (Pyridoxine)は不安感、緊張感、浮腫に効きます。
- *Evening Primrose Oil:乳房の張り、浮腫、情緒不安定に効果があります。

奮闘した錦織圭選手に拍手!

日本人テニスプレイヤーとして注目を浴びていた錦織圭選手が、1月20日の全豪オープン男子シングルス4回戦で、世界ランク1位で第1シードのラファエル・ナダルと対戦したゲームは実に手に汗握る接戦だった。第16シードで順当に勝ち上がってきた錦織選手は、新しいコーチの下、厳しい練習を重ね、その結果が見て取れた素晴らしい試合であった。結果こそ0-3のストレート負けだったが、絶好調のナダルを相手に一步も譲ることなく対等に戦い、3セットだけで3時間17分を要する死闘を演じた。ナダルと1セット1時間以上戦



える選手は世界ランク・ベスト5に入る選手しかいないことを考えると、如何に錦織選手が成長したかがわかる試合内容であった。ナダルも試合後のインタビューで錦織選手を高く評価するコメントを残したように、本当にこれからの活躍が期待される選手だ。

世界ランキング・ベスト10入り、そしてグランドスラムでの優勝を目指している日本人選手がいることは、世界中にいる日本人すべてにとって心強い限りだ。世界を相手に頂点を目指し戦う錦織圭選手をこれからも応援しよう!(錦織派)

読者から



仏教語からできた 日本語 その102



渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派[西本願寺]
オーストラリア開教事務所長

弘法にも筆の誤り

「JCSだより」読者の皆様に於かれましてはつつがなく新年を迎えられたこととお察し申し上げます。わが家では毎年、正月の行事として恒例の書き初めをしています。今年は、「美しい日本」という言葉を選び書かせて頂きました。日本を訪れる度に深く心に刻まれる日本独自の美しい文化、自然にいつも感動させてもらっているその気持ちを表現させて頂きました。子どもたちにも同じように言葉を選んで書いてもらうのですが、一年の初めの習字による書き初めは、殆ど筆を持つ機会のない彼らにとっては“書き納め”でもあります。この日は、唯一筆を持つ貴重な機会であり、年に一度の一大行事となっています。

前置きが長くなりましたが、日本の“書”の世界で開祖的な地位を占める、仏教僧・弘法大師空海(774~835)の名前を使ったことわざに、「弘法にも筆の誤り」という有名なものがあります。弘法大師は真言宗の開祖であり、日本を代表する偉大な仏教者として多くの方に知られています。と同時に書の世界でもその名を広く知られていて、同じ時代の嵯峨天皇(786~842)と並んで「二聖」と称されたり、橘逸勢(たちばなのはやなり 782~842)を加え「三筆」とも称されたりしていました。

その書の達人として知られていた空海が、ある時、天皇の命を受けて、平安京は大内裏の内側、朝廷の政務を行う場の朝堂院の正門であった応天門の額を揮毫した際、「応」の字の心の一番上の点を一つ書き落としたそう。そこから、空海のような書の名人でさえ時には書き損じをすることも、というのが「弘法にも筆の誤り」と語り継がれるようになったのでした。従いましてこの言葉は、「猿も木から落ちる」と同義と言えます。また、この話には続きがあり、空海は書き損じた額を降ろさず、筆をエイヤツと投げて見事に点を書き入れたということで、本来この句には、「弘法大師のような書の名人は直し方も常人とは違う」といった称賛の意味も含まれています。

類稀な才能のある優れた人であっても、失敗することもある、というのは人間味あふれた真実であるように思います。私たち凡人は失敗を繰り返す中で、成功するためのヒントを得て、最後はゴールに辿り着く、ややもするとゴールに着くことさえおぼつかない、ということをお考えすると、失敗することは当たり前、と考えてもいいのではないかと思います。天才と呼ばれる人であっても、実は、1%の才能と、99%の努力によるものである、とも言われています。ですから誤り(失敗)を恐れずに、今年も自分の新年の抱負を実現していくべく、不断の努力に勤めたく思う次第です。 合掌

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 92



林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

前回に引き続き、労災についてのお話しです。

Q: シドニーの日本レストランで3カ月間キッチンハンドの仕事をしています。先日、朝起きてみるとひどい腰痛で歩けなくなってしまいました。実は、腰痛は私の持病で、シドニーに来る前から日本でしばしば病院で治療を受けていました。最近非常に調子が良かったのですが、恐らくキッチンハンドの仕事柄、重いものを持つようになり、悪化したのだと思います。このような場合、労災保険(以下、労災)は適用されますか。

A: 持病であっても、仕事持病の悪化の直接の原因であった場合には、労災を受けることができます。但し、職場以外の場所で腰痛になってしまったので、労災を受けるには、悪化した直接的な原因が仕事によるものであったと証明する必要があります。この点、作中に患った怪我であれば、持病が悪化した場合でも、仕事が直接的な原因であると一般的にみなされます。例えば、作中に重いものを持った瞬間に腰痛になってしまった場合等です。なお、作中でなくても、休憩中や雇用者が奨励するような仕事関連の、例えばパーティー等で怪我を負った場合でも、作中の怪我と見なされ、労災を受けることができます。

最近非常に興味深い判決がHigh Court(日本の最高裁判所)で下されました。要約しますと、「出張中に会社が予約したホテルの部屋で従業員が知り合いと性行為に及んでいる最中、誤って壁のランプが引き抜かれ、その従業員が顔に怪我を負ってしまい、その怪我に対し労災を申請した」というものです。

争点は、「従業員の怪我は作中に負ったものか否か」です。一審、二審では、過去の判例に基づき、怪我は雇用者が出張中に泊まるよう奨励した部屋で起こったことから労災の適用が認められました。これに対しHigh Courtは、事故が雇用者が奨励した場所で起きたとしても、怪我の原因が雇用者が敢えて奨励した行為ではないので、雇用主に責任はなく、労災は適用されないと判決を下しました。但し、出張中の宿泊場所で、もし従業員がシャワーを浴びる最中に滑って怪我を負った場合は労災の適用が受けられるということが裁判の中で言及されています。その理由は、雇用主は従業員が清潔であることを奨励することが一般的だからです。つまり、出張先であっても、通常認められるような行為の最中の怪我、事故であれば労災が適用されるということです。

なお、労災の適用は、怪我だけではなく、作中に患った病気にも適用されます。



B級グルメ☆勝手にミシュラン

「B級グルメ 勝手にミシュラン」は、覆面記者がお気に入りや評判のレストランに侵入し、採点(!)します。お勧めの店などありましたら編集部まで原稿(300字程度)をお寄せください。

Izakaya Kuroki ☆☆☆

300A Victoria Avenue, Chatswood
☎02-9415-3670
営業時間
月～金:11:30-15:00、17:30-23:00
土:12:00-23:00、日:12:00-22:00
価格帯:\$10～\$30(BYO、ワインOK)

チャッツウッド・チェイスの斜向かいという好位置に店を構える日本風居酒屋店。店の前には日本酒の瓶が並び、酒の種類豊富なアペールしている。この時は7人で行き一人30ドルのコース料理を頼んだが、値段以上のボリュームがある内容でびっくり!枝豆、サーモン刺身、大根サラダ、パンフリッツ等が続いた後、揚げ物のブラター(写真)がドンと登場。そしてメインの坦々鶏も鍋を堪能するとその締めにうどんを入れてお腹一杯!かと思いきや、更に嬉しい焼きおにぎりが出て、最後にアイスクリームでお腹一杯になりました。各種飲み物、麺類(うどん、そば、ラーメン)も充実していて日本人としては嬉しいお店です。



Kujin Japanese Restaurant ☆☆

41b Elizabeth Bay Road, Elizabeth Bay
☎02-9331-6077
営業時間
月～土12:00-14:30、18:00-21:30
価格帯:ランチ\$10-14、ディナー\$12-28
Licensed (BYO、ワインOK)

家から歩いて3分のなじみのお店です。大きな鉄板焼きのカウンターがある居酒屋で、料金も手頃、いつもお客さんで一杯です。場所柄なのか、先日は、カウンター席がすべて男性同士のカップルで埋まっていました。料理はもちろん和牛焼肉からステーキ、シーフード、野菜炒めに焼そばと各種鉄板焼きのほか、お好み焼きも揃っています。豚キムチのお好み焼きはなかなかいけますよ。自家製麺による、うどん各種があり、私の好みはぶっかけうどんです。もちろんお刺身料理や串焼き、揚げ物、クリームコロッケや揚げ出し豆腐まで、各種小皿料理も充実。\$10のランチスペシャルや、夜6時～7時のハッピーアワーがあるので、是非出かけてみて下さい。



Crystal Seafood Restaurant ☆☆

Shop 29, The Boulevard, Strathfield
☎02-9763-7738
営業時間
月～金11am-3pm、5-10:30pm
土・日10am-3pm、5-11pm
価格帯:\$25～

ランチの中華料理といえば飲茶が一番。トロリーに乗った熱々の点心を見ながら選べ、大人数や子連れの際は待たなくてよいので便利です。シーフードレストランなので、海老やホタテの点心が新鮮で火の通り加減も絶妙。韓国料理店が軒を並べるストラスフィールド駅前であり、地元以外の人にも人気の店です。店内はゆったりとして落ち着いた雰囲気。(TVがあるのが玉に瑕。TVがあると食堂という気がして、せつかくの高級感が損なわれると思うのですが、どうでしょう?)チャイナタウンで食べるよりもかなり良心的な値段で、ショッピングセンターの駐車場が利用できるのも嬉しい。1月31日は旧正月。中華料理でお祝いは如何でしょうか?



外食日記



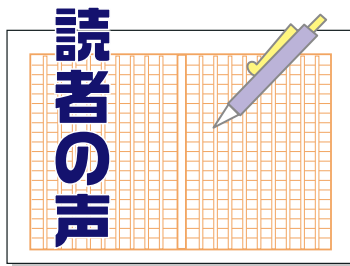
Glasgow Arms Hotel

住所 527 Harris Street, Ultimo
電話 (02) 9211-2354
営業 月～金:10am-10pm、
土・日:12pm-10pm
価格帯 一人\$20程度
雰囲気 6/サービス 7/料理 8



このパブの中に知る人ぞ知る日本人がやっているレストランがあります。通常のステーキ、ハンバーガー、チップスからカツカレー、ドリア、照り焼き、ラーメン、餃子等、日本人にとって嬉しい多種多様な料理が食べられます。各料理はボリューム満点で、大変美味しく、値段も良心的です。恐らく

日本人のオーナーの方は、元々フレンチ系のシェフの方ではないでしょうか。というのもデザートも充実していて、オレンジパンケーキ(写真参照)は、いわゆるフレンチのデザートのクレープシュゼットに近い味がしてめちゃめちゃ美味しかったです。このレストランは特に若い人やオーギーたちには喜ばれるレストランです。オーダー及び支払いはパブ方式で、全て最初にカウンターで行います。



読者の皆さんの感想をお待ちしています。お気軽にメール下さい。

▶ hbma@optusnet.com.au

バイキーおばちゃんの旅日記

毎月風を感じながら愛読しています。女性の身でオートバイに乗るというだけでも珍しいのに、長距離旅行まで敢行！勇気ありますね！連載の中では毎月山場がありますが、少ない排気量のオートバイでロードトレインを追い抜く箇所は、ものすごい臨場感で手に汗握るほど緊張しながら読みました。ガス欠の心配をしながら次のガソリンスタンドまで走り続ける所なども気が気でなく、本当に冷や冷やしました。洞窟のホテルというのは意外ですが、確かに涼しそうですね。ドミトリー形式というのには閉口しますが、やっぱり経験したからこそ書ける貴重な体験記だと思います。私達の平穏な日常の生活とはまったくかけ離れたオートバイの旅。先月号ではついにアリスプリングスに到着してしまったので、連載は終わってしまうのでしょうか？オートバイで行く旅行記をこれからも読み続けたいです。(桔梗)

編集後記

▼豪州フットボールリーグで大活躍した小野伸二選手の札幌への移籍が正式に決まりましたね。日系コミュニティへの豪州サッカーへの興味が激減するかもしれませんが、Aリーグや下部組織のNSWプレミアリーグにもたくさんの日本人選手がプレーしています。大舞台での活躍を夢見る彼らの応援もお忘れなく！（びか）

シドニー日本クラブ2013/14 & 2014/15年度役員一覧

役職	氏名	担当/専門委員会	電話(自宅)	電話(会社)	携帯電話	E-mail
会長	Chalker 和子		9810-6735	-	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
副会長	水越有史郎	教育・福祉	9358-3269	9252-6307	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	岩佐いずみ	事務・行事	9412-3434		0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
理事	渡部 重信	編集長	8901-4332	8901-4334	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
理事	Costello 久恵	教育支援委員会	-	-	0423-976-035	jcs.daihyo@hotmail.com
理事	山田 朝子	教育支援委員会	-	-	0416-531-806	rikukohmei@tpg.com.au
理事	唐原 晶子	事務局長	-	-	0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
理事	新開 珠貴	行事	9439-0095	-	0409-255-474	shinkai_t.au@jtbap.com
理事	多田 将祐	行事	8807-4795	-	0404-187-579	kenerit@gmail.com
理事	平野由紀子	行事	-	-	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
専門理事	林 さゆり	親睦の会会長	-	-	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット	8920-1764	-	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	吉田 小百合	City校代表	-	-	0407-461-618	jcs-jpschcity@hotmail.com
専門理事	コルダ陽子	Dundas校代表	-	-	0411-734-819	jcs-jpschdundas@live.com
監事	Richter 幸子	会計監査	9972-7890	9452-2671	0414-667-438	richjms@bigpond.net.au
監事	八郷 泉	会計監査	-	9335-8913	-	ihachigo@kpmg.com.au

■各部代表/担当者	氏名	携帯電話	Email
親睦の会	林 さゆり	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
Sydneyソーラン踊り隊	Chalker 和子	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
ソフトボール部	加藤雅彦	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au
編集委員会	渡部 重信	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au

エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000
Phone: 02-8002-3773

Email: info@able.net.au www.able.net.au

☆オプタスプリペイドをご利用のみなさんへ朗報☆

- 1.オプタスからの番号がそのまま使える!
- 2.プランは\$5~\$149までと豊富!
- 3.無料通話は基本料金に対して2~4倍ついてくる!

★オプタス:基本料金\$30→無料通話\$30★

☆エーブルネット:基本料金\$29→無料通話\$90☆

2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料!

ジャパンナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当:理香)

Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au
www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。

http://twitter.com/Japan_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 1, 465 Kent St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fullofbooks.com.au

13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題!息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。

シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください!こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚に付き大人1名+子供2名まで利用可)

ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4002

Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』

KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500 (担当:大内)

Fax: (02) 9669-1988

Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。

\$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252

担当:人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)

Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au

ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申し込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4881

JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)

日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jpを見てください。

鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9241-3216 (担当:鳥居)

E-mail: sysougou@oz-japan.net

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。

同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
 PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時～18時)
 Email:jcs@japanclubofsydney.org(唐原晶子)まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信(Email:hbma@optusnet.com.au)
 または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCSだより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1)Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2)The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3)Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4)Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6～11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約500部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

● JCSだより広告申込書 ●

広告スペース 1 ページ 1 / 2 1 / 3 1 / 6 折り込みチラシ

料 金 \$ _____ (\$ _____ × _____ 回)

期 間 20__年__月号のみ 20__年__月号～20__年__月号まで__回

会社名 _____ 担当者 _____

住 所 _____

電 話 _____ FAX _____ Email _____